



美中時報

SINO US TIMES

SINO US TIMES
ISSN 2330-9016

SINO US TIMES
US Postage Paid, Industry CA
Permit No. 4011

www.sinoustimes.com



紐約證券交易所
舉行慶祝中美建交
35 周年敲鐘儀式
P4



“夢想”折翅
P15



蘋果遭遇 2013
P19

中國駐美大使崔天凱表示 習近平主席和奧巴馬總統

構建新型大國關係的共識對中美發展明確了方向

詳細內容見 P3

中國外交部部長王毅發表專論 紀念中美建交 35 周年

繼往開來，努力構建中美新型大國關係

詳細內容見 P4

本期導讀

2014 中美經貿
發展面臨新機遇

P3

2013 美中進入
新型大國關係
建設新時代

P5

2013 美中經貿
十大新聞

P7-8

2013 美中經貿
十大成就

P9-10

2013 美中經貿
發展領軍人物

P11-14

藥業：中國
反賄賂 2013

P21



2013 美中構建新型大國關係高層會晤圖片集錦 見 P2

新版致讀者

美中經貿的橋梁 商務精英的智庫

詳細內容見 P3

相互尊重 合作共贏

—— 2013 美中構建新型大國關係高層會晤圖片集錦



6月7日，中國國家主席習近平在美國加利福尼亞州安納伯格莊園同美國總統奧巴馬舉行中美元首會晤。



6月8日，國家主席習近平在美國加利福尼亞州安納伯格莊園同美國總統奧巴馬舉行中美元首第二場會晤。



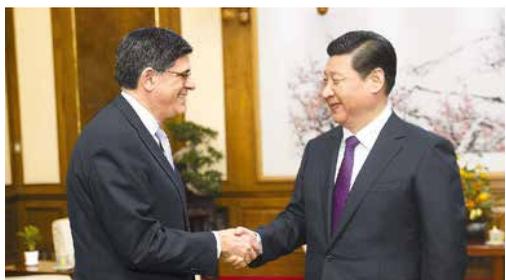
9月6日，國家主席習近平在聖彼得堡會見美國總統奧巴馬。



12月4日中國國家主席習近平在人民大會堂同美國副總統拜登舉行會談。



11月18日，國家主席習近平在北京人民大會堂會見美國前總統克林頓。



11月15日，國家主席習近平在北京釣魚臺國賓館會見美國總統特別代表、財政部長雅各布·盧。



5月27日，國家主席習近平在北京人民大會堂會見美國總統國家安全事務助理多尼倫。



5月28日，國家主席習近平在北京人民大會堂會見美國洛杉磯市市長維拉萊戈薩。



12月5日，中國國務院總理李克強北京中南海紫光閣會見美國副總統拜登。



3月25日，中國國務院總理李克強在北京人民大會堂會見美國前國務卿基辛格。



11月1日，中國國務院總理李克強在人民大會堂會見美國知名華人組織百人會訪華團代表。



12月9日，中國國務院副總理李克強在北京人民大會堂會見來訪的美國前財政部長保爾森。



6月4日，中國國務院總理李克強在北京中南海紫光閣同美國商會會長多諾霍握手。



8月21日，中共中央政治局常委、國務院副總理張高麗在北京中南海紫光閣會見美國佛羅里達州前州長杰布·布什。



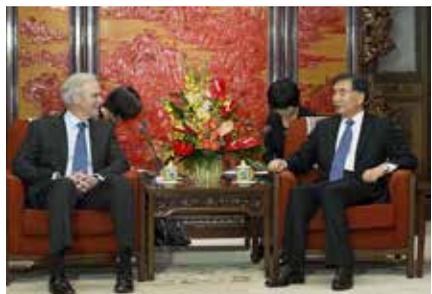
7月10日，國務院副總理汪洋和國務委員楊潔篪在華盛頓參加中美戰略與經濟對話開幕式時，與美國副總統拜登、國務卿約翰·克里和財政部長雅各布·盧合影。



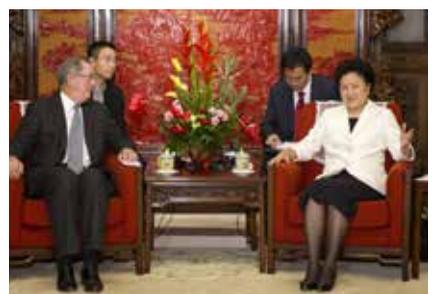
10月28日，國務院副總理張高麗在北京中南海紫光閣會見美國能源部長歐內斯特·莫尼茲一行。



11月15日國務院副總理汪洋在京與美國總統特別代表、財政部長雅各布·盧舉行會談。



11月19日，中國國務院副總理汪洋在北京中南海紫光閣會見美國聯合包裹公司董事長兼首席執行官斯科特·戴維斯。



10月30日國務院副總理劉延東在京會見了美國英特爾公司首席執行官科奇一行。



11月21日，在美國首都華盛頓，中國國務院副總理劉延東在第四輪中美人文交流高層磋商全體會議上致辭。

中國駐美大使崔天凱表示 習近平主席和奧巴馬總統

構建新型大國關係的共識對中美發展明確了方向



■ 本報記者李永田洛杉磯報道

中國駐美國大使崔天凱3日就中美建交35周年接受華文媒體聯合採訪時表示，35年來中

美關係總體上保持着向前發展的勢頭。中美之間正在努力共同構建不衝突、不對抗、相互尊重、合作共贏的新型大國關係。這是習近平主席和奧巴馬總統達成的重

要共識，對今後中美關係的發展明確了方向。

崔天凱從四個方面回顧了中美建交35年來中美關係的發展歷程。首先，中美關係是一種基於兩國共同利益的關係。從初期的兩國共同戰略需要，到後來維護亞太地區乃至世界和平、穩定與繁榮發展，以及應對國際和地區的很多問題，兩國在各個領域中的共同利益在不斷拓展和加深。正是這種共同利益，構成了兩國關係穩步向前發展的基礎，而這種關係的發展也確實使兩國都從中獲益。

其次，中美關係是一種超越雙邊的關係。中美之間有很重要的雙邊利益，包括在安全、經貿、人員交流等方面，但同時全世界都認識到這是一種超越雙邊範疇的關係。中美關係的穩定發展，

不僅對兩國至關重要，而且對整個亞太地區及世界也至關重要。所以，保持中美關係健康穩定發展，不僅是中美兩國的共同利益，也是兩國對世界的共同責任。

第三，中美關係是一種面向未來、與時俱進的關係。35年來，中美兩國共同經歷了國際舞臺上許多重大而深刻的變化，也共同應對了世界上很多各種各樣的挑戰。在雙方共同努力下，兩國始終能夠找到新的共同利益契合點，始終能夠找到新的途徑來共同應對新的挑戰，從而使這種關係在合作共贏中不斷得到發展。它的基礎越來越扎實，合作的領域越來越寬廣。

第四，中美關係是一種相互尊重、妥善處理分歧的關係。中美之間確實存在很多差別，一個是最大的發展中國家，一個是最

大的發達國家，雙方在歷史文化傳統、社會制度、經濟發展水平等方面都存在很大差別，所以難免在一些問題上會有不同看法，會有不同分歧，有時還會有一些摩擦。這不僅體現在雙邊問題上，而且在一些國際和地區問題上也是這樣。但是，雙方都努力尋找共同利益的匯合點，尋找管控分歧的有效途徑，並且建立各種機制來加強溝通和對話。

崔天凱說，儘管中美之間在過去、現在和將來都會存在一些問題、差別和分歧，但過去35年的經驗表明，祇要兩國着眼于兩國關係的大局，着眼于兩國對於國際社會的共同責任，體現一種相互尊重的精神，妥善管控這些分歧，就能防止這些分歧幹擾和影響兩國關係發展的大方向。

中國商務部部長高虎城表示

2014年中美經貿發展面臨新機遇

■ 本報記者梅宗寶北京報道

“明年中美將迎來建交35周年，雙邊經貿合作將面臨新的發展機遇。”中國商務部部長高虎城2013年歲末就中美商貿聯委會成果、雙邊經貿關係合作現狀與前景接受採訪時說。

高虎城表示，今年以來，中美雙方在多、雙邊領域開展了一系列富有成效的互利合作，推動雙邊關係平穩向前發展。6月和9月，兩國元首在美國加州安納伯格莊園以及聖彼得堡二十國集團峰會成功會晤，就共同建設新



型大國關係達成共識，為推動發展新時期的中美關係指明方向。在多邊領域，中美共同努力，推動本月初舉行的世貿組織第九屆部長級會議就多哈回合“早期收獲”協議達成一致。作為世貿組織重要成員，中美兩國的良好互動為促成“早期收獲”談判成功發揮了關鍵作用。“經貿關係是中美關係的‘壓艙石’和‘推進器’。多年來兩國經貿合作展現出很好的‘韌性’和充沛的‘體力’。”據他介紹，今年兩國貨物貿易額有望超過5000億美元，雙向投資額已超過1000

億美元。寬廣的太平洋兩岸有足夠空間容納中美兩個大國。展望明年的中美經貿關係，高虎城表示，2014年是亞太經合組織（APEC）成立25周年，也是茂物目標確立20周年。明年的APEC會議在中國舉行，對亞太地區經貿合作未來走向意義重大。中方高興地看到，美方在本屆商貿聯委會上明確表示將全力支持中方舉辦明年的APEC會議。中美雙方應攜手努力，在亞太地區構建共贏而非零和、合作而非對抗的合作新局面。

美中經貿的橋梁 商務精英的智庫

——新版致讀者

新年伊始，萬象更新。

當你打開《美中時報》新年第一期會驚喜地發現，報紙變了！除了中文報名，其他一切，從樣式到內容，從紙張到印刷，都發生了脫胎換骨的變化。是的，這是一張以全新面貌呈現給您的《美中時報》，是美中第一家全球化時代跨國財經華文新媒體。

前《美中時報》是在美國以華人為讀者對象的中文報紙，創辦於1994年，曾經鼎盛一時，在美國華人報紙中有一定知名度。但是，隨着互聯網的發展以及美中交往的日益頻繁與深化，《美中時報》原有的辦報模式已不再適應時代的要求。當前，美中已將構建相互尊重、合作共贏的新型大國關係作為未來的發展

方向，而經貿關係是美中新型大國關係建設的壓艙石和助推器。

美中兩國的經貿合作日益密切，互為第二大貿易伙伴。2012年雙邊貿易額接近5000億美元，創歷史新高，美國成為中國第一大商品出口國。2013年美中兩國貿易額已超過5000億美元，雙向投資額已超過1000億美元。由中美交流基金會牽頭，中國國際經濟交流中心、中國商務部國際貿易經濟合作研究院和美國戰略與國際問題研究中心共同編寫發布的《中美經貿關係的未來十年》報告預計，到2022年，中美兩國將成為全球最大的貿易伙伴。屆時中美雙邊貿易額將突破1萬億美元，並在兩國創造超過1356萬個工作崗位。為了順應美

中關係發展的這一新的態勢，《美中時報》在中美建交35周年之際做了全新改版。

新的《美中時報》具有四大特點：

第一，主要面對美中企業和企業家，為美中經貿發展提供新聞智力服務，積極推動中美經濟友好發展和中美新型大國關係建設，我們的目標和追求是，將《美中時報》打造成“美中經貿的橋梁，商務精英的智庫”；

第二，美中企業家是《美中時報》的主要報道對象和服務客戶，我們不祇是傳播新聞，重在與企業家建立友好合作關係，其宗旨是“合作共贏”，一起成長；

第三，《美中時報》不是傳統的單一的紙媒體，而是報紙、

網站和移動互聯三位一體的新媒體；

第四，《美中時報》的傳播範圍不再局限于美國地區的華人，它借力互聯網及其移動互聯擴展到具有13億人的中國，乃至全世界關注美中發展的人士，是一家真正的全球化跨國傳媒。

剛剛過去的2013年，是美中新型大國關係建設年。為此，新版《美中時報》第一期對過去一年來美中新型大國關係建設高層會晤進行了梳理與總結，以圖片的形式予以全面展示，並配以長篇獨家述評：《2013，美中進入新型大國關係建設新時代》。同時，對2013年美中經貿活動進行盤點，根據投資規模、合作成效和經濟社會影響等，評選了

《2013美中經貿十大新聞》、《2013美中經貿十大成就》和《2013美中經貿發展領軍人物》（20位）。這種評選，《美中時報》是第一次，以後每年都做，敬請廣大企業和企業家關注並參與。

當然，我們不會忘記前《美中時報》的忠實讀者，正是你們伴隨着《美中時報》走過了近20個春秋。借此機會，我們表示誠摯的感謝，並希望你對新的《美中時報》給予一如既往地支持，關心和愛護，也希望你們多提寶貴意見和建議。新的一年，讓我們與美中企業家一起，共同努力，將《美中時報》越辦越好，共贏未來。

美中時報編輯部

繼往開來， 努力構建中美新型大國關係

——紀念中美建交 35 周年

中國外交部部長 王毅



35年前的今天，中美兩國正式建立了外交關係。發生在1979年的這一歷史事件堪稱20世紀下半葉國際關係史上最具戰略意義的事件。它不僅翻開了中美兩國關係新的一頁，而且對國際形勢的演變產生了深遠影響。

35年來，在中美幾代領導人和兩國人民的共同努力下，中美關係走過了風風雨雨，取得了歷史性的發展。

1979年，兩國雙邊貿易額僅24.5億美元；2013年，已突破5000億美元。雙向投資也從建交初期的微乎其微發展到目前超過1000億美元。今天，中美兩國已互為第二大貿易伙伴，中國是美國第一大進口來源地、第三大出口市場。

1979年，兩國官方交往屈指可數。而過去5年中，中美元首進行了14次會晤。兩國還建立了戰略與經濟對話、人文交流高層磋商等90多個對話與合作機制，以及41對友好省州和201

對友好城市關係。

1979年，中美人員往來僅幾千人次。2013年，兩國往來已近400萬人次。兩國每天有上萬人穿梭于太平洋兩岸，通過互聯網、手機互動的民眾更難以計數。

1979年，中美在國際和地區問題上的合作也遠未像今天這樣廣泛和密切。目前，無論在應對國際金融危機、氣候變化、能源安全、糧食安全等全球性挑戰上，還是在推動解決朝核、伊朗核、敘利亞等地區熱點問題方面，中美都保持着密切的溝通與協調，發揮着重要作用。

35年彈指一揮間。中美兩國已從當初的相對隔絕狀態變成了你中有我、我中有你的利益共同體，中美關係的戰略意義與全球影響愈來愈凸顯。35年的歷史證明，一個良好的中美關係不僅符合兩國人民的根本利益，也有利于促進亞太地區乃至世界的和平、穩定與發展。

35年的中美關係給了我們很

多啟示，其中幾點值得特別銘記。

把握正確方向是發展中美關係的關鍵所在。中美關係走向始終牽動世界。中美和則兩利，鬥則俱傷。合作是雙方的唯一正確選擇。祇要堅持從兩國人民的根本利益出發，堅持中美三個聯合公報指出的方向，堅持兩國元首達成的一系列重要共識，“咬定青山不放鬆”，就能確保中美關係始終沿着健康穩定的軌道持續向前發展。

積極尋求共同利益是推進中美關係發展的動力源泉。作為世界上最大的發展中國家和最大的發達國家，中美擁有廣泛共同利益，肩負重要的共同責任。任何情況下，雙方都不能忘了這一基本事實。祇要雙方聚焦共同利益，不斷做大合作蛋糕，中美關係就能永葆青春、永續發展。

相互尊重是管控好兩國分歧的正確方法。中美政治制度、發展水平、歷史文化傳統不同，存在這樣那樣的矛盾與分歧是正常的。祇要尊重彼此的核心利益和重大關切，通過對話協商積累互信，聚同化異，就能避免兩國關

系受到不必要的幹擾。

人民之間的友誼永遠是中美關係發展的重要基礎。中美關係的發展離不開兩國人民的廣泛參與和大力支持。雙方要努力拓寬渠道，鼓勵各界雙向交流，厚植民間友好情誼，這樣才能使中美關係始終保持生機與活力。

三

鬥轉星移，今天的中美關係站在了新的歷史起點上。去年6月，習近平主席和奧巴馬總統在安納伯格莊園會晤時就構建中美新型大國關係達成重要共識，為兩國關係發展指明了正確方向。習近平主席用三句話對新型大國關係的內涵作了精辟的概括，即不衝突不對抗、相互尊重、合作共贏。中美雙方應把兩國元首這一重要共識轉化為具體的政策和舉措，落實到中美關係的方方面面。

要不斷增進戰略互信。保持高層及各級別密切交往勢頭，加深相互了解，避免誤解和誤判。中國堅持走和平發展道路，始終是促進世界和平發展的正能量。美國應正確認識中國的戰略意圖，以實際行動體現其領導人多次表明的立場，即歡迎一個成功、強大、穩定、繁榮的中國。中美兩國祇有讓彼此安心、放心，放下疑心、戒心，中美關係才能走穩、走實，進而走好、走遠。

要積極拓展各領域務實合作。雙方應抓住兩國都在進行改革的機遇，讓改革的深化成為加強務實合作的過程，努力打造合作的新亮點，拓展合作的新領域，開辟合作的新境界。下階段，要推動雙邊投資協定談判盡早取得突破，實現中美經濟合作的新飛躍。克服各種阻力和幹擾，早日解決美國高技術產品對華出口限制、中資企業赴美投資受阻等問題。加強在貿易投資、能源環保、基礎設施等領域的對話與合作，促成一批有影響、惠及百姓的大型合作項目。推進中美新型軍事關係建設，拓展在維和、打擊海盜、人道主義救援、防災減災等傳統和非傳統安全領域的合作。

繼續在雙向互利基礎上開展反恐合作，共同反對一切形式的暴力恐怖活動。加強防擴散、執法以及科教文衛體等廣泛領域的對話、交流與合作。

要繼續加強在國際和地區問題上的溝通與協調。繼續通過二十國集團、世界銀行、國際貨幣基金組織等多邊機制，加強宏觀經濟政策協調，共同推進全球經濟復蘇和增長。加強在朝核、伊朗核、敘利亞、南北蘇丹、阿富汗等地區熱點問題上的溝通與協調，推動有關問題的妥善解決。積極拓展在氣候變化、能源安全、糧食安全、網絡安全、流行病等全球性問題上的合作，為國際社會提供更多公共產品。

要妥善處理雙邊關係中的敏感問題。在臺灣、涉藏及其他涉及中國主權和領土完整的重大問題上，美方應遵守原則，恪守承諾，謹慎處理，避免中美關係再受折騰。

要進一步活躍各界交流。繼續加強兩國立法機構、地方政府之間的對話與交往，推進工商企業界、學術界之間的互動，促進兩國青年和學生之間的往來，讓兩國各界更加頻繁、深入地交流，增進相互了解和友誼，使支持中美合作的力量和聲音始終成為兩國民意的主流。

要秉持與時俱進的精神，推動中美關係的航船破浪前行。中美關係發展史本身就是一部不斷順應時勢、不斷調整創新、不斷開創未來的歷史。當初，兩國克服政治歧見和制度差異走到一起，源于兩國領導人基于國際格局演變大勢作出的政治決斷。今天，中美構建新型大國關係更需要雙方繼續創新思維，積極行動，讓中美關係始終走在時代的前列。

撫今追昔，中美關係已取得的成就有目共睹。展望未來，我們對中美關係的前景充滿信心。祇要中美雙方堅持兩國元首確定的方向，以扎實的行動相向而行，中美構建新型大國關係的宏偉目標就一定能夠實現。

(原載中國外交部網)

紐約證券交易所舉行慶祝中美建交 35 周年敲鐘儀式



2014年1月6日，駐美國大使崔天凱應邀出席美中關係全國委員會和紐約證券交易所聯合舉辦的慶祝中美建交35周年開市敲鐘儀式。中國常駐聯合國代表劉結一、駐紐約總領事孫國祥、美中關係全國委員會主席卡拉·希爾斯、會長歐倫斯、紐約泛歐交易所集團首席執行官鄧肯·涅德勞爾、前世界銀行副行長兼首席經濟學家林毅夫等出席儀式活動。(據中國外交部網)

2013 美中進入新型大國關係建設新時代

剛剛過去的2013年，就美國和中國來說，可以稱為“新型大國關係建設年”。從新年伊始，到年終歲末，建設新型大國關係成為美中外交活動的主線和軸心。雙方已達成共識：共同努力構建新型大國關係，相互尊重，合作共贏，造福兩國人民和世界人民。

■ 文瀾江 / 文

2013，美中進入新型大國關係建設年

2013年是美中兩國政府換屆後的開局之年。3月14日，就在習近平當選中國國家主席當天，美國連任總統奧巴馬打來越洋電話，表示祝賀。奧巴馬表示，過去4年來，美中兩國開展了廣泛深入的合作。當前，美中關係正面臨確立未來方向的歷史性機遇。美方希望同中方共同努力，保持兩國元首交往，加強對話溝通，再接再厲，繼續推動美中關係沿着正確方向穩定向前發展，努力構建“基于健康競爭而非戰略博弈的新型大國關係”。

習近平指出，中美有着巨大的共同利益，也存在一些分歧。中方堅定不移維護和促進中美關係發展，願同美方一道，牢牢把握兩國關係大方向，增進互信，擴大合作，管控分歧，保持高層交往，維護和發展好戰略與經濟對話、人文交流高層磋商等機制，推進合作伙伴關係建設，“走出一條新型大國關係之路”。習近平強調，祇要本着相互尊重、開放包容的精神，中美在亞太完全能夠有更大作為，“讓太平洋成為真正的太平洋、合作之洋”。

3月19日，美國總統特別代表、財政部長雅各布·盧訪華，習近平在會見時再次表示，中方願同美方一道努力，承前啟後，繼往開來，從戰略高度和長遠角度，牢牢把握兩國關係大方向，不斷加強對話、互信與合作，尊重和照顧彼此核心利益和重大關切，妥善處理分歧，“共同努力構建中美合作伙伴關係，走出一條新型大國關係之路”。雅各布·盧表示，奧巴馬總統堅定致力於加強美中合作，繼續保持美中關係的連續性。美中作為世界兩大經濟體，對促進兩國及全球經濟增長負有特殊重要的責任。美方願繼續保持高層交往，通過美中戰略經濟對話等機制，擴大兩國合作，開展良性競爭，妥善處理分歧。美方重視中方在中國企業赴美投資、美對華高科技產品出口、承認中國市場經濟地位等問

題上的關切，願努力推動解決。

4月13日，習近平主席在北京人民大會堂會見美國國務卿克裏。習近平表示，當前中美關係處于新的歷史時期。前不久，我同奧巴馬總統通電話時一致重申，共同致力於建設中美合作伙伴關係、探索構建新型大國關係，確認了兩國關係的戰略定位和發展方向。希望雙方堅持從戰略高度和長遠角度把握兩國關係，以積極態度和發展眼光推進對話合作，以相互尊重、求同存異精神妥處分歧矛盾，不斷充實合作伙伴關係的戰略內涵，“走出一條平等互信、包容互鑒、合作共贏的新型大國關係之路”。他強調，寬廣的太平洋兩岸有足夠空間容納中美兩個大國。雙方應該致力於在亞太地區實現良性互動，加強在地區和國際問題上的溝通協調，共同維護地區和世界的和平、穩定與繁榮。

克裏表示，世界正在經歷重大發展變化。美方站在戰略高度，以更寬闊視野和更長遠眼光定位美中關係。美方願同中方一道，按照兩國元首的要求，加強高層交往，加深對話、互信、合作，共同應對各種挑戰，造福兩國和兩國人民，維護世界和地區和平與安全，“為美中構建新型大國關係注入強勁生命力”。

6月7日至8日，舉世矚目的美中兩國元首會晤在美國加利福尼亞州安納伯格莊園舉行。這是中美高層交往的一個創舉。習近平主席和奧巴馬總統都認為，面對經濟全球化迅速發展和各國同舟共濟的客觀需求，中美應該也可以走出一條不同于歷史上大國衝突對抗的新路。雙方同意，“共同努力構建新型大國關係，相互尊重，合作共贏，造福兩國人民和世界人民。”國際社會也期待中美關係能夠不斷改善和發展。中美兩國合作好了，就可以做世界穩定的壓艙石、世界和平的助推器。通過會晤，兩國元首增進了相互了解和信任，達成了一系列重要共識，取得重要積極成果，為中美關係未來發展指明了方向，規劃了藍圖。

9月5日至6日，二十國集團領導人第八次峰會在俄羅斯聖彼得堡舉行。6日，習近平與奧

巴馬再次舉行會晤。二位元首再次強調，美在積極共同構建“相互尊重、合作共贏”的新型大國關係。

11月15日，中共十八屆三中全會剛剛閉幕，美國總統奧巴馬就委派代表、財政部長雅各布·盧再次訪華。雅各布·盧表示，美方認為，這次會議標志着中國改革又向前邁出重要一步。奧巴馬總統派我專程來華，目的是深入了解中國雄心勃勃的改革方略。我將把中國改革的思路和舉措向奧巴馬總統匯報。美方支持中國繼續推進市場經濟改革，這對美國、對世界都很重要。美國也正在推進國內改革，希望通過美中戰略與經濟對話等機制，同中方加強溝通協調，擴大經貿、能源、氣候變化、食品安全等領域合作。這不僅有利于兩國經濟發展，也有利于世界經濟強勁、可持續、平衡增長。美方願同中方一道，共同應對各種全球性和地區性挑戰。

習近平表示，剛剛閉幕的中國共產黨十八屆三中全會就全面深化改革作出了總體部署。中國全面深化改革、堅持擴大開放，不僅將為中國發展進步提供強大動力，也將為世界各國及中美經濟合作帶來新的更多機遇。當前，中美關係保持積極穩定發展勢頭。雙方要繼續落實我同奧巴馬總統安納伯格莊園會晤達成的重要共識，牢牢把握構建中美新型大國關係的大方向，保持高層交往，利用好中美戰略與經濟對話、中美人文交流高層磋商、中美商貿聯委會等機制，加強合作，推動中美關係取得更大進展。

一年來，除了美中元首和高層頻頻會晤外，雙方工作團隊密切配合，積極落實兩國元首達成的共識。

7月10日至11日，第五輪中美戰略與經濟對話在美國華盛頓舉行。中國國家主席習近平特別代表、國務院副總理汪洋和國務委員楊潔篪同美國總統奧巴馬特別代表、國務卿克裏和財政部長雅各布·盧共同主持對話。雙方圍繞落實兩國元首安納伯格莊園會晤共識、推進中美新型大國關係建設坦誠、深入地交換了意見，達成了廣泛共識，取得了

重要積極成果。

11月21日，為繼續做好中美雙邊合作，落實兩國領導人安納伯格莊園會晤的重要共識，中美兩國政府在華盛頓舉行了第四輪中美人文交流高層磋商。習近平和奧巴馬分別發來賀信。中國國務院副總理劉延東與美國國務卿約翰·克裏共同主持高層磋商全體會議，並代表兩國政府續簽了《關於中美人文交流高層磋商機制的諒解備忘錄》。劉延東與克裏在全體會議上分別致辭，回顧了中美人文交流高層磋商機制成立3年來的重要影響和積極成果，共同倡議中美各界積極參與人文交流，為中美構建新型大國關係做出貢獻。

12月19日至20日，第24屆中美商貿聯委會在華盛頓舉行。國務院副總理汪洋與美國商務部長普萊茨克、貿易代表弗羅曼共同主持。會上，雙方廣泛深入討論了貿易、投資等領域40多個議題，取得了豐碩的成果。

會後，中國商務部新聞發言人沈丹陽在接受媒體聯合採訪時說，本屆聯委會為建設相互尊重、互利共贏的中美新型大國關係提供了正能量，也展示了中國政府在十八屆三中全會後轉變職能、銳意改革、擴大開放的積極姿態，為明年乃至今後一個時期的中美經貿合作打下了良好基礎，堅定了雙方共同構建新型大國關係的信心。

美中都在尋找一個新答案，回答一個古老的問題

1972年，當尼克鬆總統在北京走下飛機和周恩來握手時，中國總理說：“你的手伸過世界上最遼闊的海洋來和我握手——25年沒有交往了呵！”幾天之後，尼克鬆總統向他的東道主敬酒時說：“長城令我們想到，在幾乎一代人的時間裏中華人民共和國和美利堅合眾國之間有一堵牆。在過去四天裏，我們開始了拆除這堵牆的漫長過程。”

美國國務卿希拉裏－克林頓2012年3月7日在紀念尼克鬆訪華40周年發表講話中指出：“當

時，中華人民共和國極為孤立。貧困現象隨處可見。文化大革命將幾乎所有的外國人以及外國公司、外國書籍甚至外國思想拒之門外。當尼克鬆總統的車隊在北京行進時，美國代表團注意到這座城市安靜得令人發毛。當時到處都有人，但幾乎無聲無息。”

“然而在短短幾十年內，中國已成為全世界第二大經濟體。億萬中國人民已擺脫貧困并參與全球經濟。40年來，不僅中國改變了面貌，美中關係也煥然一新。”正如中國駐美國大使崔天凱說，當今世界，國際格局、人類社會都在發生着重大、復雜和深刻的變化。全球化、信息化的發展使各國的聯繫更加緊密，各國相互依存和利益交融前所未有。作為世界上最大的發展中國家和最大的發達國家，中美兩國在維護世界和平穩定和促進人類發展方面擁有日益廣泛的共同利益和更加廣闊的合作空間。

面對前所未有的新的世界，希拉裏－克林頓說：“我們目前正在尋找一個答案，一個新答案，以便回答一個古老的問題：當一個地位確立的強國和一個新興強國相遇時會有何結果？我們需要一個新答案。我們沒有選擇。互相關係意味着一國的成功取決于另一國的成功。我們要譜寫一個與過去全然不同的未來。”

“我們必須通過逐漸形成一個建立信任的框架，以直接和富于建設性的方式解決這個問題。這就意味着要回歸兩國關係的首要原則：在支持正在崛起的中國與增進美國利益之間並無本質矛盾。”希拉裏－克林頓特別強調：“一個蒸蒸日上的中國對美國有利，一個蒸蒸日上的美國對中國有利。”

與此同時，中國也在思考，中國也在積極尋求答案。

早在上世紀90年代，時任中國國家主席江澤民面對世界多極化和經濟全球化趨勢，提出要建立以“互信、互利、平等、協作”為核心的新安全觀，積極致力於發展以“不結盟、不對抗、不針對第三方”為特徵的“新型大國關係”。

(下轉第6版)

2013 美中進入新型大國關係建設新時代

(上接第5版)

2010年5月第二輪中美戰略與經濟對話期間，時任中國國務委員戴秉國明確提出，中美應“開創全球化時代不同社會制度、文化傳統和發展階段的國家相互尊重、和諧相處、合作共贏的新型大國關係”。

2012年2月，時任中國國家副主席習近平訪美期間，發表了題為《共創中美合作伙伴關係的美好明天》的演講。他在演講中指出：“進入本世紀第二個10年，中美關係站在新的歷史起點上，我們應該認真落實去年1月胡錦濤主席同奧巴馬總統就建設中美合作伙伴關係達成的重要共識，拓展兩國利益匯合點和互利合作面，推動中美合作伙伴關係不斷取得新進展，努力把兩國合作伙伴關係塑造成21世紀的新型大國關係。”

5月3日至4日，在北京召開的第四輪中美戰略與經濟對話期間，雙方將構建中美“新型大國關係”作為主題。時任國家主席胡錦濤發表了題為《推進互利共贏合作 發展新型大國關係》的致辭。他指出：“無論國際風雲如何變幻，無論中美兩國國內情況如何發展，雙方都應該堅定推進合作伙伴關係建設，努力發展讓兩國人民放心、讓各國人民安心的新型大國關係。”

11月，中共十八大報告明確指出：“我們將改善和發展同發達國家關係，拓寬合作領域，妥善處理分歧，推動建立長期穩定健康發展的新型大國關係。”構建新型大國關係由此成為中國重要外交戰略，成為中美交往與合作的國家戰略。

新型大國關係是一種以不衝突、不對抗、相互尊重、合作共贏的伙伴關係為核心特徵的大國關係。正如習主席所說，“面對經濟全球化迅速發展和各國同舟共濟的客觀需求，中美應該也可以走出一條不同于歷史上大國衝突對抗的新路。”

中國社會科學院美國研究所研究員陶文釗指出，新型大國關係不再是“爭奪霸權”，其最核心的特點是“互利共贏”。在安納伯格莊園會晤中，習近平主席和奧巴馬總統雙方同意，“共同努力構建新型大國關係，相互尊重，合作共贏，造福兩國人民和世界人民。”國際社會也期待中美關係能夠不斷改善和發展。中美兩國合作好了，就可以做世界穩定的壓艙石、世界和平的助推器。

時移世易，變法宜矣。當今時代，需要太平洋兩岸都對思維和行為方式作出調整。構建中美新型大國關係是一個地位確立的強國和一個新興強國如何避免陷

入不健康的競爭、對抗甚至歷史衝突的唯一答案。這是美中在全面總結40年關係正常化歷史、冷靜分析當前國際國內局勢後得出的重要結論，是世界國際關係理論和實踐的重大創新。

不衝突不對抗，相互尊重，合作共贏

習近平指出，新形勢下，中美關係要進取、要發展；中美合作要開拓、要創新；中美兩國要互尊、要包容。中美雙方要始終從戰略高度和長遠角度出發，牢牢把握中美關係正確方向，一步一步腳印走出一條新型大國關係之路。

“我對中美建設新型大國關係抱有信心。”對此，習近平提出五點：第一，雙方都有建設新型大國關係的政治意願。第二，40多年雙方合作的積累，使兩國合作具有很好的基礎。第三，雙方建立了戰略與經濟對話、人文交流高層磋商等90多個對話溝通機制，為建設新型大國關係提供了機制保障。第四，雙方建立了220多對友好省州和友好城市。中國有近19萬學生在美留學，美國有2萬多學生在華留學。建設中美新型大國關係具有深厚民意基礎。第五，未來兩國有着廣泛的合作空間。

中美新型大國關係的本質內涵是什麼？習近平用三句話作了精辟概括：

一是**不衝突、不對抗**。就是要客觀理性看待彼此戰略意圖，堅持做伙伴、不做對手；通過對話合作、而非對抗衝突的方式，妥善處理矛盾和分歧。

二是**相互尊重**。就是要尊重各自選擇的社會制度和發展道路，尊重彼此核心利益和重大關切，求同存異，包容互鑒，共同進步。

三是**合作共贏**。就是要摒棄零和思維，在追求自身利益時兼顧對方利益，在尋求自身發展時促進共同發展，不斷深化利益交融格局。

“美中合作而不對抗，就更有可能實現各自安全和繁榮的目標。”奧巴馬表示，當前中美雙方面臨着把兩國關係推向更高水平的獨一無二機遇。“我將致力於不錯失這一良機。”如果中國成功，將促進世界經濟發展，并使中國成為美國的平等伙伴，雙方可以共同應對許多全球性挑戰。

習近平進一步提出了將新型大國關係理念貫徹到中美關係各個方面的建議：

一、要提升對話互信新水平，把兩國領導人在二十國集團、亞

太經合組織等多邊場合會晤的做法機制化，用好現有90多個政府間對話溝通機制。

二、要開創務實合作新局面，美方應在放寬對華高科技產品出口限制等問題上採取積極步驟，推動兩國貿易和投資結構朝着更加平衡的方向發展。

三、要建立大國互動新模式，雙方應在朝鮮半島局勢、阿富汗等國際和地區熱點問題上保持密切協調和配合，加強在打擊海盜、跨國犯罪、維和、減災防災、網絡安全、氣候變化、太空安全等領域合作。

四、要探索管控分歧新辦法，積極構建與中美新型大國關係相適應的新型軍事關係。

奧巴馬表示，同意與中方致力於構建中美新型大國關係，擴大務實合作，建設性處理分歧。他表示，美中雙方需要了解對方戰略目標。兩軍關係是可以取得具體進展的領域，是推動建設中美新型大國關係的例證。要採取措施使雙方討論機制化、常態化。“美國歡迎中國繼續和平發展、在國際上發揮負責任的作用。”

奧巴馬在聖彼得堡會見習近平時重申，美中在許多重大全球性問題上有共同利益。美方希望保持兩軍交往，繼續增進互信。美方支持中國堅持改革開放。我重視中方關於兩國合作的建議，重視發揮中美戰略與經濟對話等機制的的作用，妥善處理彼此關切，積極推進經貿、投資和應對氣候變化等領域合作。

建設新型大國關係是中美兩國面臨的新的時代課題和共同事業，前無古人、後啟來者。中美需要在加強對話、增加互信、發展合作、管控分歧的過程中，不斷推進新型大國關係建設。習近平指出，“中華民族和美利堅民族都是偉大的民族，兩國人民都是偉大的人民。”他表示堅信：“祇要雙方拿出決心和信心，保持耐心和智慧，既大處着眼、登高望遠，又小處着手、積微成著，就一定能夠完成這項事業。”

新型經貿關係是新型大國關係的基石

目前，美中互為第二大貿易伙伴，美中兩國的經貿合作日益密切。2012年雙邊貿易額接近5000億美元，創歷史新高，美國成為中國第一大商品出口國。

兩國間的雙向投資也快速增長，美在華投資項目超過6萬個，累計對華投資676億美元；中國企業赴美投資積極性也不斷提升，2012年赴美投資額創65億美元新高。根據中國商務部提供的最新數據，2013年中美兩國貨物貿易額超過5000億美元，

雙向投資額已超過1000億美元。由中美交流基金會牽頭，中國國際經濟交流中心、中國商務部國際貿易經濟合作研究院和美國戰略與國際問題研究中心共同編寫發布的《中美經貿關係的未來十年》報告預計，到2022年，中美兩國將成為全球最大的貿易伙伴。屆時中美雙邊貿易額將突破1萬億美元，並在兩國創造超過1356萬個工作崗位。

儘管兩國經貿關係發展迅速、前景廣闊，但摩擦和矛盾卻不斷發生，而且在某些方面呈現上升態勢。

美國2012年337調查立案60起，其中中國企業為列明被告的案件13起、共涉及37家企業；未列明中國企業但涉及我產品的案件5起；合計涉及中國產品案件共18起，占美國國際貿易委員會立案總數的30%。2013年美國對中國發起337調查又有增加，達17起。同時，美國在人民幣匯率和其他諸多問題上不斷向中國施壓，要求中國為實現“世界經濟再平衡”承擔更多責任，進一步開放市場。美國還以“國家安全”等非經濟因素為由阻礙中國企業赴美投資的案例明顯增多。

而中國，不僅也對美國不斷發起“雙方”調查，而且在2013年12月3日將美國13起對華反傾銷措施一并訴諸WTO。以13項產品反傾銷調查終裁前一年的出口美國金額計算，涉及中國企業每年出口金額達84億美元。值得注意地是，2013年11月25日，中國商務部長高虎城就《信息技術協定》(ITA)擴圍談判發表聲明，稱，自2012年9月以來，中方一直在積極參與ITA擴圍談判，不僅多次協調國內相關產業，而且在擴圍談判中不斷改進出價。但美方于11月21日突然宣布中止談判，不僅讓中方感到十分意外，也讓所有可能從ITA擴圍談判中受益的國家、企業和工人感到希望渺茫。

當然，正如高虎城部長所認為，“中美兩國發展水平不同，又面臨經貿合作快速增長、規模日益擴大的局面，在經濟領域出現一些分歧和摩擦實屬正常。”雙方應該客觀看待彼此的發展階段，尊重彼此的發展利益，把對方的機遇和挑戰視為自己的機遇和挑戰，尋找更多利益契合點，創造更多合作新亮點，堅持平等對話、坦誠溝通，實現良性互動，防止將經貿問題政治化，構建中美兩國新型經貿關係。

新型經貿關係是新型大國關係的基石。作為世界前兩大經濟體，中美已形成結構高度互補，利益深度交融的經濟關係。中美健康合作不僅有利于中美兩國人民，也有利于世界經濟發展。為

此，習近平提出四點建議：

第一，中美應該增強機遇意識、共贏意識、創新意識，深化和拓展雙邊經濟合作，努力挖掘新的利益匯合點和合作增長點。雙方重點在雙向投資、能源、基礎設施建設、地方合作等對兩國經濟發展有全局性和戰略性意義的領域加強合作。同時，要將節能環保打造成中美合作的新亮點。

第二，中方希望美方能採取負責任的宏觀經濟政策，關注本國經濟金融政策的外溢性影響，堅持自由貿易，反對保護主義，放寬對華高科技出口限制，為中國企業赴美投資提供公平環境，保障中國在美資產安全，同中方一道開創中美經濟關係新格局。

第三，中美共同推動構建一個更符合世界生產力發展要求、更有利于世界各國共同發展、更加完善的全球治理體系，符合兩國共同利益。

第四，中美應該繼續共同建設好、維護好二十國集團機制，實現二十國集團發展和中美互利共贏的統一，促進全球經濟增長。

奧巴馬表示，我重視中方關於兩國合作的建議，重視發揮中美戰略與經濟對話等機制的的作用，妥善處理彼此關切，積極推進經貿、投資和應對氣候變化等領域合作。奧巴馬認為，美中廣泛的經濟聯系攸關兩國穩定和繁榮，對世界經濟也將有重大積極影響。美國鼓勵中國企業到美國投資，願採取措施推動放寬美高科技產品對華出口。美方相信，簽署一項強有力的雙邊投資協定對兩國都有利。

中美雙邊投資協定(BIT)啟動于2008年，但以後幾年進展緩慢，實質上處於擱置狀態。2013年BIT重新啟動，並獲得“重大突破”(美財政部長雅各布·盧語)。在7月13日舉行的第五輪中美戰略與經濟對話中，雙方同意以準入前國民待遇和負面清單為基礎開展中美雙邊投資協定實質性談判，重申支持多邊貿易體制，反對貿易保護主義。美方承諾公平對待中國企業赴美投資，對包括國有企業在內的中國投資者保持開放的投資環境；美國外國投資委員會所有的投資審查都僅限于國家安全，而不是經濟政策或其他國家政策；在出口管制體系改革過程中給予中國公平待遇，認真考慮中方關切；以合作的方式，向迅速、全面地承認中國市場經濟國家地位方向努力。中美新型經貿關係的基本構架已呈現在世界面前。

“明年中美將迎來建交35周年，雙邊經貿合作將面臨新的發展機遇。”高虎城部長2013年末如是說。

2013 美中經貿十大新聞

中國國家主席習近平與美國總統奧巴馬在安納伯格莊園會晤



新華社電 2013年6月7日至8日，應奧巴馬總統邀請，中國國家主席習近平在美國加利福尼亞州安納伯格莊園與奧巴馬總統舉行了會晤。此次會晤不僅是兩國政府換屆後中美元首第一次面對面接觸和交流，也是中美高層交往的一個創舉。兩國元首均強調了中美關係的重要性，認為面對經濟全球化迅速發展和各國同舟共濟的客觀需求，中美應該也可以走出一條不同于歷史上大國衝突對抗的新路。雙方同意，共同努力構建新型大國關係，相互尊重、合作共贏，造福兩國人民和世界人民。國際社會也期待中美關係能夠不斷改善和發展。中美兩國合作好了，就可以做世界穩定的壓艙石、世界和平的助推器。通過會晤，兩國元首增進了相互了解和信任，達成了一系列重要共識，取得重要積極成果，為中美關係未來發展指明了方向，規劃了藍圖，開啟了中美“跨太平洋合作”的新篇章。



中國持美債首超 1.3 萬億 美國欠每個中國人 1000 美元

人民網 12月18日電 美國財政部16日公布的數據顯示，中國在10月份增持美國國債107億美元，擁有美國國債額首次超過1.3萬億美元。據報道，CRT資本集團分析師伊恩·林格稱，截至10月末，中國持有的美國國債總量為歷史第二高水平，僅次于2011年7月份創下的1.3149萬億美元紀錄高位。目前，中國是全球最大的美國國債海外持有國，照此計算，美國欠每個中國人大約1000美元。據報道，日本仍然是美國第二大債權國，持有1.17萬億美元的美國國債。10月份海外投資者共增持美國國債244億美元。



中國雙匯 71 億美元收購美國史密斯菲爾德

中國網 9月7日電 美國食品公司史密斯菲爾德6日宣布，中國雙匯國際71億美元收購史密斯菲爾德的交易已獲得美國聯邦政府批准。雙匯國際5月29日宣布將以71億美元收購史密斯菲爾德，這是迄今中國企業規模最大的赴美投資案。為此，美國國會7月10日專門舉行了聽證會，以評估該項收購是否符合美國利益。史密斯菲爾德首席執行官拉裏·波普當時在聽證會上表示，該項收購旨在滿足中國持續增長的豬肉需求，有助於美國向中國出口更多豬肉，也可幫助美國農業擴大生產和增加就業。



中國商務部就美中止擴圍談判發表聲明

中國商務部網站 25日發布 中國商務部部長高虎城就《信息技術協定》擴圍談判發表聲明。聲明說，自2012年9月以來，中方一直在積極參與ITA擴圍談判，不僅多次協調國內相關產業，而且在擴圍談判中不斷改進出價。但美方于11月21日突然宣布中止談判，不僅讓中方感到十分意外，也讓所有可能從ITA擴圍談判中受益的國家、企業和工人感到希望渺茫。盡管如此，中方認為目前的談判尚未走到盡頭。各方應朝着正確的方向共同努力，為擴圍談判找到出路，爭取早日達成協議。



金龍集團在美打贏反傾銷官司

經濟日報 8月12日報道 世界最大的空調銅管製造商金龍精密銅管集團近日獲得美國商務部“傾銷幅度0.00%”的裁定，成為自美國2010年起對中國制銅管設置反傾銷稅以來首家打破此貿易壁壘的企業。根據美國商務部作出的行政復審終裁，金龍集團在2010年11月22日至2011年10月31日向美國出口的無縫精煉銅管材不存在傾銷的可能性。至此，金龍集團中國和墨西哥子公司出口到美國的貨物，無需再預繳反傾銷關稅，同時之前預繳的共計約1100萬美元也將全部退還。業內人士認為，這次抗辯勝訴標志着中國銅管業在美兩年多的反傾銷屏障首次得以突破，為今後全行業反傾銷稅的解除帶來了希望。

2013 美中經貿十大新聞



中國向 WTO 起訴美國 13 起對華反傾銷措施

中新網 12 月 3 日電 中國商務部宣布，中國正式通過世貿組織爭端解決機制起訴美國過去數年間對中國產品發起的 13 起反傾銷措施。本案涉案產品共計 13 項，既有像油井管、鋁擠壓材、金剛石鋸片這樣的工業品，也有太陽能電池(板)等新能源產品，還有暖水蝦等農產品。以 13 項產品反傾銷調查終裁前一年的出口美國金額計算，涉及中國企業每年出口金額達 84 億美元。商務部稱，美商務部在採取反傾銷措施過程中，存在錯誤適用目標傾銷方法、拒絕給予出口企業單獨稅率、錯誤適用不利事實推定等一系列不符合世貿規則的做法，給中國企業造成巨大困擾，幹擾了雙邊正常貿易的開展。



中國對 54.5 萬噸美國 轉基因玉米作退貨處理

中新網 12 月 20 日電 據國家質檢總局網站消息，截止 12 月 19 日，深圳、福建、山東、廣東、浙江、廈門等口岸檢驗檢疫機構，相繼從 12 批 54.5 萬噸美國輸華玉米中，檢出含有未經我國農業部批准的 MIR162 轉基因成分。各口岸檢驗檢疫機構已依法對這 12 批 54.5 萬噸進口美國輸華玉米作退貨處理。據悉，質檢總局已將最新有關情況再次通報美方，要求美方加強對輸華玉米的產地來源、運輸及倉儲等環節的管控措施，有效避免輸華玉米被未經我國農業部安全評估并批准的轉基因品系污染。



中石油在美國遭起訴 前董事長蔣潔敏涉案

中國證券報 11 月 27 日報道 中石油發布公告，公司前任董事長蔣潔敏和現任董事長周吉平、前任財務總監周明春和現任財務總監于毅波，被指違反美國證券法律而被起訴至美國紐約州南州聯邦地區法院，公司已收到該起訴的有關送達通知，目前尚不知悉訴訟的涉案金額。中石油表示，目前公司的正常營業并未受到影響，公司將密切跟踪有關訴訟的進展情況，并按照相關監管規則的要求及時披露。9 月 7 日，中石油公告，一名境外個人股東以中國石油部分前任董事和高級管理人員接受有關部門的調查為由，指稱中國石油前任和現任兩位董事及前任和現任兩位高級管理人員違反美國證券法律，而向美國紐約州南區聯邦地區法院提起集團訴訟。



華北制藥遭美反壟斷罰款 1.6 億美元

北京商報 3 月 18 日報道 美國布魯克林聯邦法院當地時間 14 日裁定，中國原料藥龍頭企業——華北制藥集團支付高達 1.6 億美元賠償金。這是中國制藥企業首次在美國反壟斷訴訟中遭受處罰裁定。據介紹，華北制藥之所以面臨判罰，原因是位于得克薩斯州和新澤西州的兩家美國公司起訴中國維 C 出口商多年串通提價，讓美國維 C 價格由 2.5 美元/公斤上漲至 15 美元/公斤。由于另外兩家中國制藥企業采取了庭外和解，祇有華北制藥或面臨天價判罰。據中國商務部披露，中國是維 C 生產和出口大國，華北制藥集團是中國原料藥龍頭企業，是中國四大維生素和抗生素生產商之一。2012 年 11 月 5 日，美國紐約布魯克林地方法院曾就有關中國多家制藥企業壟斷維 C 市場案件進行過開審。此次美方開出的 1.6 億美元賠償金相當于該企業 2011 年淨利潤的 8 倍。



中企買紐約房產現史上最大單 郭廣昌 44 億元吞紐約地標

證券日報 12 月 20 日報道 紐約時間 12 月 18 日復星國際在紐約第一大通曼哈頓廣場(英文名為 One Chase Manhattan Plaza)舉辦項目交接儀式，這意味著復星集團董事長郭廣昌其以 7.25 億美元(合計約 44 億元人民幣)從摩根大通手中買下了這棟大樓。作為洛克菲勒家族兩棟地標性建築之一，第一大通曼哈頓廣場是一座擁有悠久歷史的甲級辦公大樓，高達 60 層，面積 220 萬平方英尺(20.4 萬平方米)，包括地上 60 層、一個 2.5 英畝的廣場以及地下 5 層。位于紐約曼哈頓下城(金融區)北區的核心位置，與美聯儲相對，與 AIG 大廈相鄰，附帶廣場連接 7 條地鐵線出口，交通極其便利。因附近世貿中心的重建及 Fulton 街地鐵樞紐改造而形成的新商圈也將有效提升該物業的商業價值。即使在眾多中國企業紛紛出海投資海外房產的背景下，郭廣昌此次的收購交易仍是有史以來中國公司對紐約建築的最大收購事件。

2013 美中經貿十大成就

中國雙匯 71 億美元收購美國史密斯菲爾德



美國食品公司史密斯菲爾德 9 月 6 日宣布，中國雙匯國際 71 億美元收購史密斯菲爾德的交易已獲得美國聯邦政府批准。雙匯國際 5 月 29 日宣布將以 71 億美元收購史密斯菲爾德，這是迄今中國企業規模最大的赴美投資案。

為此，美國國會 7 月 10 日專門舉行了聽證會，以評估該項收購是否符合美國利益。史密斯菲爾德首席執行官拉裏·波普當時在聽證會上表示，該項收購旨在滿足中國持續增長的豬肉需求，有助於美國向中國出口更多豬肉，也可幫助美國農業擴大生產和增加就業。中國并購公會會長王巍評價道，雙匯收購的方式是完全跟國際接軌的，不是靠內部補貼和國家政策支持，完全走市場化道路，給中國民間企業并購提供了非常好的樣本。從這點來說，雙匯的收購在中國并購史和金融史上有獨特意義。

(美中時報綜合)

波音向中國交付第 1000 架飛機

2013 年 3 月 28 日，波音和中國東方航空公司在西雅圖舉行特別儀式，共同慶祝波音向中國交付第 1000 架波音飛機。第 1000 架交付給中國的波音飛機是新一代 737-800，采用了可顯著改善乘客飛行體驗的天空內飾，并噴塗了孔雀彩繪。

據介紹，波音飛機占中國運營的大型民用飛機的半數以上，中國的供應商為所有現役波音民用機提供零部件，具體包括波音 737、747、767、777 和 787。迄今，中國伙伴已經為 737 飛機生產了近 3000 架份垂直尾翼和超過 3000 架份水平安定面。目前，全世界有超過 7000 架現役波音飛機安裝了中國制造的主要部件和組件。波音民用飛機集團總裁兼首席執行官雷蒙德·康納表示，波音公司對與中國 40 年的合作伙伴關係感到非常自豪。中國是波音最為重要的戰略市場，這裏既有我們的客戶，也有我們的工業合作伙伴。此次交付不僅是我們共同取得的巨大成就，也是中國航空公司對波音公司產品及服務堅定信心的再次體現。波音公司致力于在未來繼續提升我們與中國的伙伴關係。”

(美中時報綜合)



中石化 31 億美元購美國阿帕奇公司埃及油氣資產



2013 年 11 月，國家發展改革委核准中國石油化工集團公司所屬中國石化集團國際石油勘探開發有限公司收購阿帕奇公司埃及油氣資產 1/3 權益項目。8 月 30 日 美國阿帕奇石油公司 (Apache)(APA) 在聲明中表示，中國石化同意出資 31 億美元購買阿帕奇在埃及的石油與天然氣資產的 33% 的權益。這將是中國石化進行的波及金額第三大的收購案。聲明稱阿帕奇將與中國石化建立合作伙伴關係，埃及項目將繼續由阿帕奇運營。

阿帕奇埃及項目 2012 年日均原油產量為 10 萬桶，天然氣產量為 3.54 億立方英尺。阿帕奇將把出售資產所得資金用于還債、回購股票以及投資。這是在年底前出售 40 億美元資產計劃的內容之一。阿帕奇董事長兼首席執行官 G. Steven Farris 在聲明中表示，“我們在埃及項目的勘探與開采十分成功，多年前為給我們的業務成長與現金流帶來了巨大貢獻。與中國石化結成合作伙伴關係將確保我們能在未來繼續受惠于這些項目。”根據彭博社的統計，這將是中國石化自 2010 年收購 Syncrude Canada 以來金融最大的一筆收購。

(新浪財經)

通用汽車 13 億美元投資上海建卡迪拉克廠

美國通用汽車公司 5 月 7 日確認，該公司已經獲得中國政府的批准，在上海投資 13 億美元建卡迪拉克制造廠。該制造廠將建在上海金橋區，6 月開始動工，投產後年產 15 萬輛卡迪拉克汽車。卡迪拉克是通用公司旗下的一款豪華車。通用汽車公司財務總監兼副總裁丹尼爾·安曼說，通用在中國汽車市場的市場份額為 15.2%，但是與歐洲豪華車相比，通用的豪華車銷量仍有一段差距。

今年 1 月，通用汽車中國新掌門人蘇瑞博強調，凱迪拉克將成為未來通用在華發展的重中之重，打造并提升該品牌將作為其上任之後的三大着力點之一。“未來該品牌每年至少將在中國國產一款新車。”蘇瑞博表示。2013 年 2 月，凱迪拉克國產的首款車型凱迪拉克 XTS 正式上市。在上市發布會現場，上海通用總經理葉永明公布了凱迪拉克“雙十計劃”：“2015 年實現凱迪拉克在華年銷量 10 萬輛，2020 年占據中國豪華車市場 10% 的市場份額。”

(美中時報綜合)



康寧投資 8 億美元 LCD 玻璃廠在北京建成投產



2 月 28 日，投資 8 億美元的康寧公司液晶顯示器 (LCD) 玻璃制造廠在北京建成，北京工廠將為中國大陸面板制造企業供應產品。該工廠位于北京經濟技術開發區是康寧公司在中國設立的第一家薄膜晶體管液晶顯示器玻璃生產廠，也是中國大陸首個擁有 8.5 代玻璃的熔融、成型和後段加工全工藝流程的生產線。玻璃基板是 TFT-LCD 面板的關鍵材料之一，成本約占所有原材料的 10%，而且產品技術含量較高，全球目前祇有三家企業掌握 TFT-LCD 用玻璃基板大規模生產技術。

美國康寧公司是全球最大的玻璃基板供應商，市場占有率超過 60%。這座新廠將擁有 8.5 代玻璃的熔融、成型和後段加工能力，將向包括京東方在內的 TFT-LCD 客戶供應產品。康寧玻璃科技事業部總裁季可彬表示，中國已經成為全球領先的電視消費市場，同時也是最大的 LCD 電視面板的生產國之一，北京 TFT-LCD 新工廠毗鄰康寧在北京的 LCD 面板制造客戶，可以通過全球網絡為客戶提供產品。

(康寧公司網站)

2013 美中經貿十大成就



中國企業 7.25 億美元買紐約地標性房產

紐約時間 12 月 18 日復星國際在紐約第一大通曼哈頓廣場舉辦項目交接儀式，這意味着復星集團董事長郭廣昌其以 7.25 億美元（約 44 億元人民幣）從摩根大通手中買下了這棟大樓。

作為洛克菲勒家族兩棟地標性建築之一，第一大通曼哈頓廣場是一座擁有悠久歷史的甲級辦公大樓，高達 60 層，面積 220 萬平方英尺（20.4 萬平方米），包括地上 60 層、一個 2.5 英畝的廣場以及地下 5 層。位于紐約曼哈頓下城（金融區）北區的核心位置，與美聯儲相對，與 AIG 大廈相鄰，附帶廣場連接 7 條地鐵出口，交通極其便利。因附近世貿中心的重建及 Fulton 街地鐵樞紐改造而形成的新商圈也將有效提升該物業的商業價值。即使在眾多中國企業紛紛出海投資海外房產的背景下，郭廣昌此次的收購交易仍是有史以來中國公司對紐約建築的最大收購事件。（證券日報）

萬向收購美國 A123 系統公司

美國外國投資委員會 (CFIUS) 1 月 29 日宣布，同意萬向集團收購美國 A123 系統公司。這場歷時 5 個多月的跨國收購案終於接近尾聲。這不僅是中國民營企業成功收購美國知名公司的標志性事件，也是萬向集團在傳統製造業基礎上加快向清潔能源產業發展的裏程碑。

根據收購交易內容，萬向集團將收購 A123 公司汽車、電網儲能和商業業務資產，不僅包括其所有的技術、產品、客戶合同以及其在美國密歇根州、馬塞諸塞州、密蘇裏州的所有工廠設施，同時也包括 A123 在中國的陰極粉制造工廠以及與上汽合資的上海捷新動力電池系統有限公司股權等。收購完成後，萬向將持續為 A123 提供資金支持并在現有基礎上進一步增強 A123 公司工程和制造能力，促使其繼續保持核心業務的增長。作為中國最大的汽車零部件企業，萬向自 1999 年以來致力於清潔能源產業研發，是中國最大的電動汽車關鍵零部件供應商之一，擁有 1.2 億安時鋰離子動力電池、2000 臺套電動總成的產業能力。（新華網）



漢能并購美國第二家薄膜光伏企業

漢能控股集團（以下簡稱“漢能”）7 月 25 日宣布成功并購美國 Global Solar Energy 公司（以下簡稱“GSE”）。這是漢能繼 2012 年并購德國 Solibro 和美國 MiaSolé 公司之後，在一年內完成的第三次海外技術并購。此次對 GSE 的并購，使漢能成為全球首家實現柔性薄膜太陽能組件大規模量產的公司，同時也標志着漢能通過全球技術整合，占據了薄膜光伏技術的最前沿。

漢能控股集團是中國最大的清潔能源民營公司。截至目前，漢能對外宣稱其薄膜太陽能產能已達到 3 吉瓦（300 萬千瓦），是全球最大的薄膜太陽能企業。日前，漢能發布的《全球新能源發展報告》數據顯示，中國在可再生能源方面的投入已居世界首位，2013 年中國有望將超過德國，成為全球最大的光伏應用市場。（證券日報）

美鋁中電投鋁業投資有限公司在滬成立

2013 年 3 月 25 日，由美國鋁業公司 (ALCOA) 和中國電力投資集團公司 (CPI) 共同投資成立的美鋁中電投鋁業投資有限公司在上海成立，注冊地位於上海浦東新區世博園區。中電投集團總經理陸啟洲、美國鋁業公司 CEO 兼董事長柯菲德為公司成立揭牌。

中電投集團是集電力、煤炭、鋁業、鐵路、港口於一體的綜合新能源集團，是國內唯一同時擁有水電、火電、核電、新能源發電及路港物流的能源企業集團。美國鋁業公司主要從事生產并銷售從鋁原材料到各種鋁初級產品、半成品及鋁制品，是中國最大的鋁產品進口商和貿易伙伴，也是中國鋁工業最大的國外投資者。美鋁中電投鋁業投資有限公司的成立，將進一步推進上海航空航天、汽車制造以及其他涉鋁產業。隨着中電投集團進一步加大在上海地區的布局力度，包括美鋁中電投鋁業投資有限公司在內的中電投集團在滬企業，將以其總部經濟優勢進一步發揮集聚效應，實現投資雙方的合作共贏。合資公司將充分利用美國鋁業公司的技術、品牌、管理優勢和中電投集團在鋁原料和能源方面的優勢，產生更大的互動效應。（解放日報）



蘋果公司與中移動達成協議 1 月售 4G 版 iPhone

12 月 23 日蘋果公司宣布與中國移動達成協議，與中國移動在華推出支持移動 4G 即 TD-LTE 和移動 3G 即 TD-SCDMA 網絡的 iPhone 手機。包括 iPhone 5s 和 iPhone 5c，將於明年 1 月 17 日上市，并于今年 12 月 25 日通過中國移動官網網站和 10086 熱線接受預定。

今天，作為最後一個與蘋果達成銷售協議的運營商，中國移動終於在 4G 時代趕上了“iPhone 末班車”，但它也是第一個推出 4G iPhone 的國內運營商。雖然此前並沒有支持中國移動的 3G 版 iPhone，但是中國移動還是擁有忠實的 2G iPhone 用戶。據路透社報道，中國移動目前的 iPhone 用戶有 4500 萬之多。在 4G iPhone 上市後，這些用戶之中的部分很有可能購買新的 4G iPhone。市場調研公司 Counterpoint 發布報告指出，蘋果 iPhone 5s 和 iPhone 5c 發布後，iPhone 在中國的份額提升明顯。今年 10 月蘋果的市場份額達到了 12%，成為中國市場份額的第三名。Counterpoint 推測，隨着和中國移動的合作，蘋果的份額可能將會在今年 12 月或明年 1 月份達到第一。據多位分析師預測，明年移動版 iPhone 的銷量至少 1000 萬臺，多則有 3800 萬臺。（新浪科技）



2013 美中經貿發展領軍人物



美國投資家沃倫·巴菲特

上榜理由：巴菲特是較早投資中國的投資家，他對中國的不斷投資，對美中經貿合作具有旗幟作用。

沃倫·巴菲特 (Warren Buffett)，全球著名投資家，生于美國內布拉斯加州的奧馬哈市。在 2008 年的《福布斯》排行榜上財富超過比爾蓋茨，成為世界首富。2013 年福布斯財富榜以 530 億美元排名第五位。

2013 年巴菲特收購美國調味品巨頭亨氏。中國是亨氏寄予厚望的新興市場，除了銷售番茄醬外，亨氏今年還透過收購福達獲得味事達醬油品牌，大舉進軍中國傳統調味品市場。此外，亨氏還在中國產銷嬰幼兒食品并進口奶粉。9 月 12 日巴菲特所擁有的伯克希爾·哈撒韋集團 (Berkshire Hathaway) 旗下全資子公司、全球最大的地毯生產商及領先的地材供應商蕭氏工業集團宣布其位于江蘇南通的中國生產基地正式投入運營。2013 年，媒體還一度熱炒，巴菲特要收購無錫尚德。

巴菲特是較早投資中國的美國投資家。早在 2002 年就購買了香港中石油股份，2008 年 9 月，破例入股了中國的比亞迪。巴菲特曾說：“中國很有潛力，我希望把潛力變成事實，在下一個一百年裏中國將成為一個更加繁榮昌盛的國家，我希望中國總是一路成功，發展得越來越快。”

美國商會主席史提夫·溫安洛

上榜理由：作為兩次當選美國商會的主席，史提夫·溫安洛為推動中美經貿關係發展做出了卓有成效的努力。

史提夫·溫安洛 (Steve Van Andel)，1955 年 10 月 9 日出生于美國密執安州，在希爾斯代學院取得經濟與工商管理學士學位；在邁阿密大學獲工商管理碩士學位。現任美國商會主席、安利公司董事長。2013 年 6 月 19 日，美國商會正式宣布美國安利公司董事長史提夫·溫安洛為新任美國商會主席，這也是繼 2001 年 6 月他首度當選美商會主席後第二次當選這一職務。他的父親、安利公司聯合創始人之一杰·溫安洛也曾擔任美國商會主席，他們是美國商會歷史上罕見父子雙主席。

美國商會至今已有一百多年歷史，是全球最大的商業聯盟，代表着全美各行各業約 300 萬家會員企業。史提夫·溫安洛表示，積極促進全球貿易發展，將是自己未來的工作重點。同時，他也將

致力於進一步推動中美兩個全球最大經濟體的經貿友好往來。事實上，一直以來，史提夫·溫安洛都在不遺餘力地推動中美經貿關係的友好交往。2001 年 6 月 13 日首次當選美國商會主席後，他第一個訪問的國家就是中國。同年，他還以美國商會主席的身份赴中國上海參加 APEC 會議。此外，史提夫·溫安洛先生還多次在國會聽證會發言，支持中美貿易關係正常化，支持美國無條件延長中國的永久性最惠國地位，支持中國加入世貿組織，為推動中美經貿關係發展做出了卓有成效的努力。

中國美國商會主席葛國瑞

上榜理由：葛國瑞，作為擁有 1,200 家在華企業會員和 3,500 餘名個人會員的中國美國商會主席，是世界上兩個最大經濟體——中美之間相互依賴的可靠彩帶。

葛國瑞現任安可 (北京) 諮詢有限公司董事總經理。加盟安可前，葛國瑞曾任麥當勞中國公司事務總經理兼運營總監。自 1995 年起，葛國瑞還擔任美國密蘇里州律師協會會員，并于 2008 年和 2009 年兩度被選為中國美國商會理事會理事。2012 年 11 月 13 日被選為中國美國商會主席。

2013 年 4 月 24 日，中國美國商會發布《美國企業在中國 2013 白皮書》，認為隨着中國市場的成熟，在中國促進消費、服務和創新等領域的發展過程中，在華外資企業可以發揮重要的助推作用。中國美國商會主席葛國瑞表示，該商會的會員企業一直堅定地看好中國，美國企業可以憑借在管理和技術上的專長，為中國經濟發展貢獻力量。“我對中美經貿關係的狀態感到非常樂觀。”葛國瑞曾說，雖然在中美經貿關係中總有挑戰和爭辯，但作為世界上兩個最大經濟體，中美之間有巨大的相互依賴。“我們在貿易和投資上彼此依賴。”

雙匯集團董事長萬隆

上榜理由：雙匯收購史密斯菲爾德的成功，為中國企業與國際接軌提供了樣本。

萬隆，1960 年參軍入伍，1968 年轉業到漯河肉聯廠，曾任辦公室辦事員、副主任、主任，副廠長。1984 年，漯河肉聯廠改制，萬隆經民主選舉擔任廠長。現任雙匯集團董事長，世界肉類協會理事，中國肉類協會常務理事。一些媒體稱他“中國屠夫

長”、“肉類工業的教父”、“肉類品牌創始人”。

2013 年 9 月 6 日美國食品公司史密斯菲爾德宣布，中國雙匯國際 71 億美元收購史密斯菲爾德的交易已獲得美國聯邦政府批准。這是迄今中國企業規模最大的赴美投資案。雙匯集團董事長萬隆曾說：“史密斯菲爾德職工最擔心的是我們關閉工廠，裁減員工。為了解決這個問題，我去了以後召開了 200 多人的員工大會，提出了品牌不變、基地不變、團隊不變、工廠不關、員工不減。講完了以後，200 多員工排着隊和我握手。”中國并購公會會長王巍評價道，雙匯收購用的方式是完全跟國際接軌的，不是靠內部補貼和國家政策支持，完全走市場化道路，給中國民間企業并購提供了非常好的樣本。從這點來說，雙匯的收購在中國并購史和金融史上有獨特意義。

美國洛杉磯市市長 安東尼奧·維拉萊戈薩

上榜理由：在任洛杉磯市市長 8 年期間，安東尼奧·維拉萊戈薩為使洛杉磯成為中美友好合作的“天使之城”、促進中美地方交流合作作出了積極努力。

安東尼奧·維拉萊戈薩，1953 年出生，1977 年畢業于加州大學，1994 年加入加州眾議會，1998 年出任加州眾議會議長，2003 年競選洛杉磯議員，2005 年出任洛杉磯市市長，2013 年 6 月 30 日卸任。

安東尼奧·維拉萊戈薩出任洛杉磯市市長的第二年就訪問了中國，并在北京設立了洛杉磯旅遊辦事處。以後，多次率團訪問中國，積極推進美中合作。2012 年 2 月，時任中國國家副主席習近平訪美期間，維拉萊戈薩陪同習主席參觀考察了中海運洛杉磯碼頭。2013 年 5 月 28 日，維拉萊戈薩在北京人民大會堂受到中國國家主席習近平的會見。習近平贊賞維拉萊戈薩為促進中美地方交流合作所作的積極努力，希望洛杉磯市繼續努力，利用自身優勢，不斷推進同中方合作，使洛杉磯真正成為中美友好合作的“天使之城”。維拉萊戈薩表示，美中兩國應該相互尊重，求同存異，加強合作，實現共同發展和繁榮。雙方應該加強人文、經貿和地方交流，自下而上，促進美中關係發展。寬廣的太平洋將美中兩國聯在一起，中國的發展給洛杉磯帶來重大機遇，洛杉磯願作美中合作的橋梁，我將繼續為美中關係發展作出貢獻。

2013 美中經貿發展領軍人物



羅睿蘭

魏文德

庫克

惠特曼

郭廣昌

IBM 董事長兼 CEO 羅睿蘭

上榜理由：在羅睿蘭的帶領下，IBM 在中美合作方面做出了一系列突出貢獻。

羅睿蘭 (Virginia Rometty) 于 1957 年出生于芝加哥郊外，是 4 個孩子中的老大。1979 年從美國西北大學畢業，獲得了計算機和電子工程學位。1981 年加盟 IBM 任工程師，隨後曾幫助該公司構建商業服務部門，在 2002 年負責管理 IBM 以 35 億美元價格收購普華永道旗下顧問業務的交易。羅睿蘭是備受尊敬的科技行業高管，在《財富》雜誌最近公布的“商界女性 50 強”排行榜中，羅睿蘭榮登榜首。2012 年 1 月成為 IBM 的首任女性 CEO，10 月 1 日開始兼任該公司董事長。

2013 年，在她的帶領下，IBM 在中美合作方面做出了一系列突出貢獻。3 月 1 日，IBM 宣布在北京成立新興技術大學，將繼續面向中國 IT 專業人士介紹全球前沿的技術理念，推廣以軟件為核心的創新技術，為中國企業輸送頂級的技術人才和創新的技術理念。18 日 IBM 以“智慧的分析洞察”為核心推進在華大數據戰略，整合“大數據平臺”和“大數據分析”兩大優勢，完善大數據價值體系。幫助企業重新思考已有的 IT 模式，助力企業業務轉型。4 月 16 日 IBM 公布最新在華軟件戰略 延續以“軟實力”為核心的發展戰略，通過軟件技術提升以大數據和分析、移動、社交、雲計算為代表的前沿創新實踐，進一步推進社交商務、智慧商務和智慧城市等行業解決方案在中國本土落地。11 月 6 日，IBM 公司宣布在北京成立智慧城市研究院，這是 IBM 在全球成立的首個針對智慧城市課題的研究院，旨在更好地整合資源、推動智慧城市解決方案在中國的孵化與落地。

美國康寧公司董事長兼首席執行官魏文德

上榜理由：魏文德“互利共贏”的理念，使他領導的康寧公司與中國企業的合作，不斷掀開輝煌的一頁。

魏文德，畢業于利哈伊大學，獲得學士學位。後來獲得 Baker 獎學金進入哈佛商學院學習，並獲得碩士學位。1983 年加入康寧。2000 年 12 月進入康寧董事會。2005 年 4 月成為公司的總裁兼首席執行官。2007 年 1 月 24 日，47 歲的魏文德被任命為董事會主席。

2013 年 2 月 28 日，投資 8 億美元的康寧公司液晶顯示器 (LCD) 玻璃制造廠在北京建成，

北京工廠將為中國大陸面板制造企業供應產品。該工廠位于北京經濟技術開發區是康寧公司在中國設立的第二家薄膜晶體管液晶顯示器玻璃生產廠。迄今為止，康寧公司在大中華去的投資已超過三十億美元，擁有 8 個生產工廠，3000 多名員工。康寧積極參與中國的發展已逾二十五年。2008 年 3 月 28 日，在北京液晶顯示 (LCD) 玻璃基板工廠開業典禮上，康寧公司董事會主席兼首席執行官魏文德說，今天的典禮標志着康寧公司在中國的投資歷史中最新的輝煌的一頁，該工廠的建造，體現了美國企業支持中國重要行業的堅定承諾。他還表示，願意與中國企業進一步深化合作，實現互利共贏的發展。

蘋果 CEO 蒂姆·庫克

上榜理由：在蒂姆·庫克的帶領下，蘋果的中國市場，將由第二上升為第一。

蒂姆·庫克 (Tim Cook)，1960 年出生于美國阿拉巴馬州，1982 年畢業于奧本大學工業工程專業，1988 年獲得杜克大學企業管理碩士學位。曾在 IBM 供職 12 年，負責 PC 部門在北美和拉美的制造和分銷運作。1998 年年初，庫克進入蘋果，任副總裁，主管蘋果的電腦制造業務。2011 年 8 月 25 日接替喬布斯擔任蘋果公司 CEO。

2013 年 12 月 23 日，蘋果公司宣布與中國移動達成協議，與中國移動在華推出支持移動 4G 即 TD-LTE 和移動 3G 即 TD-SCDMA 網絡的 iPhone 手機。包括 iPhone 5s 和 iPhone 5c，將于明年 1 月 17 日上市，并于今年 12 月 25 日通過中國移動官網網站和 10086 熱線接受預定。

蒂姆·庫克就任蘋果 CEO 後，已三次訪華。他說：“中國目前是我们第二大市場，發展迅速，我相信它將會成為第一大市場。我們將繼續投資中國，開設更多零售店。而我們的工廠也設于此。對蘋果而言，中國是一個非常非常重要的國家。”

惠普總裁兼 CEO 梅格·惠特曼

上榜理由：在惠特曼的領導下，惠普“在中國為中國”，與中國的合作日益深化。

梅格·惠特曼 (Meg Whitman)，eBay 前 CEO。曾在寶潔，迪斯尼 (營銷高級副總裁) 以及孩之寶等幾家大公司任職。2008 年離開 eBay。2010 年曾贏得加州共和黨州長提名，不過競選失敗。2011 年 9 月 23 日，惠特曼被任命為惠普總裁兼 CEO。

2013 年 2 月 18 日 惠普發布新版供應商指導準則和評估流程，以積極應對中國各地生產廠家中顯著增加的學生及勞務派遣人員用工情況。該準則在信息技術行業尚屬首創。4 月 24 日惠普推出推出全球首款商用登月系統服務器。該服務器比傳統服務器節能近 89%，節省空間占用 80%，降低成本 77%，能夠明顯提高基礎設施的經濟效益。7 月 16 日，惠普軟件宣布投資 20 億美元與山東濟寧市政府合作，共同打造國際軟件人才及產業基地。

18 日，中國惠普又與洛陽市人民政府舉行儀式，簽署總投資 20 億美元的惠普-洛陽國際軟件人才及產業基地項目協議。10 月 15 日惠普啟動“天使眼睛”公益計劃，并推出首款針對視障人士的電腦應用解決方案，以幫助視障人士更好地融入社會。惠特曼上任後已三次造訪中國。她曾用“*In China, For China* (在中國為中國)”來形容惠普和中國市場的關係，坦言中國對惠普來講是特別重要的市場，“需要在中國市場實現復蘇。”

復星集團董事長郭廣昌

上榜理由：郭廣昌秉持他的“中國動力嫁接全球資源”哲學，在美國頻頻成功投資，成為“中國的巴菲特”。

郭廣昌，祖籍浙江省東陽市，1989 年畢業于復旦大學哲學系，後獲復旦大學工商管理碩士學位。自 1994 年至今，擔任復星集團董事長。同時，任上海浙江商會名譽會長。紐約時間 12 月 18 日，復星國際在紐約第一大通曼哈頓廣場 (英文名為 One Chase Manhattan Plaza) 舉辦項目交接儀式，這意味着復星集團董事長郭廣昌其以 7.25 億美元 (合計約 44 億元人民幣) 從摩根大通手中買下了這棟大樓。

位于紐約曼哈頓下城 (金融區) 北區的核心位置，作為洛克菲勒家族兩棟地標性建築之一，第一大通曼哈頓廣場是一座擁有悠久歷史的甲級辦公大樓，高達 60 層，面積 220 萬平方英尺 (20.4 萬平方米)，包括地上 60 層、一個 2.5 英畝的廣場以及地下 5 層。此外，今年以來復星完成了多個美國投資項目，如美國女性時裝奢侈品牌 St. John (復星投資 5500 萬美元成為其第二大股東，持股 33.3%)，專注于個性化藥物劑量診斷化驗的美國企業 Saladax (復星通過其增發優先股成為單一最大股東) 等。由于復星集團多領域的投資成功，紐約時報曾將其比作迷你版的伯克希爾·哈撒韋公司，而英國金融時報更將郭廣昌稱作“中國自己的巴菲特”。

2013 美中經貿發展領軍人物



傅成玉



魯冠球



王石



歐博赫曼



吳建民

中國石油化工集團 董事長傅成玉

上榜理由：傅成玉堅持雙贏理念，為中美石油行業合作開辟了道路。

傅成玉，1951年生，畢業於中國東北石油學院（現東北石油大學）地質學系，後獲美國南加州大學石油工程碩士學位，在中國石油行業擁有逾30年的經驗。1982年加入中國海洋石油總公司，自1983年始，先後在中國海洋石油總公司與阿莫科、雪佛龍、德士古、菲利普斯、殼牌和阿吉普等外國大石油公司的合資項目中任聯合管理委員會主席。2011年4月，出任中國石油化工集團公司董事長、黨組書記。

2013年2月26日，中石化對外宣布，其全資子公司——國際石油勘探開發公司將出資10.2億美元，收購切薩皮克能源公司（Chesapeake）位於美國俄克拉荷馬州北部部分密西西比灰岩油藏油氣資產50%的權益。2013年11月，中國國家發展改革委核準中國石油化工集團公司所屬中國石化集團國際石油勘探開發有限公司收購阿帕奇公司埃及油氣資產1/3權益項目。其實，早在2004年，還在中海油的傅成玉就試圖以180億美元收購優尼科，因政治原因被美方否決。不過，傅成玉很快找到辦法避開這些條條框框，採取非控股的收購策略獲得成功。2010年，中海油收購了切薩皮克旗下的伊戈福特頁岩礦33%的股份；2011年，中海油又向切薩皮克在科羅拉多州尼奧布拉拉的頁岩礦增資，購入33%的股份。傅成玉認為，在國際合作中“要堅持平等合作、雙贏互利的原則”。

萬向集團董事局主席魯冠球

上榜理由：魯冠球“取勝美國方能取勝全球”的戰略，不僅使萬向集團較早融入美國汽車行業，而且成為美中經貿合作的標杆企業。

魯冠球，浙江蕭山人，出生在農家，15歲輟學，做過鍛工。16歲時的理想是當工人，現為浙江萬向集團董事局主席兼黨委書記。萬向是中國第一家產品進入美國通用汽車公司配套生產成的中國汽車零部件生產商。

早在1994年，萬向美國公司在美國註冊成立。談到設立海外公司的地點選擇在美國，魯冠球認為，一則美國是世界經濟強國，其市場輻射面廣，祇有取勝美國，方能取勝全球；二則美國擁有通用、福特、克萊斯勒等代表世界汽車工業發展方向的最大型國際公司，萬向的產品要得到國際市場的

認可，必須要進入最高領域。2013年1月29日，美國外國投資委員會宣布，同意萬向集團收購美國A123系統公司。至此，這場歷時5個多月的跨國收購案終於接近尾聲。7月9日，中國國務院副總理汪洋在《華爾街日報》發表文章《加強對話促進合作》中以萬向為例，說明“越來越多的中國企業到美國投資興業”。文章指出：“中國萬向集團在美國13個州設廠，雇傭當地員工12000多人”“中美經貿合作的不斷深化，有力地推動了兩國經濟發展，促進了就業增加，給兩國人民帶來了實實在在的利益。”

萬科集團董事會主席王石

上榜理由：作為中國最大的地產商，王石轉戰美國，對於中國地產企業投資美國及其經營模式轉型具有風向標作用。

王石，原籍安徽金寨，生于廣西柳州，蘭州鐵道學院給排水專業，萬科企業股份有限公司創始人，現任集團董事會主席。兼任中國房地產協會常務理事、中國房地產協會城市住宅開發委員會副主任委員、深圳市房地產協會副會長，深圳市總商會副會長等職。

2013年2月，萬科與美國最大房企「鐵獅門」達成協議，共同開發位於舊金山的公寓項目。總投資約為6.2億美元（折合人民幣約38.75億元），其中萬科將投資1.75億美元，鐵獅門提供7500萬美元，其餘部分將通過債務融資覆蓋。萬科將持合資公司70%的股權，鐵獅門持股30%，由鐵獅門負責管理。有媒體預言中國會像上世紀80年代的日本那樣，掀起購買美國不動產的狂潮。“我搞房地產20年，從來沒有拿到過這麼好的地塊和項目。但中國市場與美國市場差異很大。”王石稱，首先要改變經營模式，進入曼哈頓以及美國大城市的中心區，要從以前開發純住宅變成開發綜合住宅；以前是房子蓋了就賣，現在要改變商業模型和融資模型。不是讓市場適應萬科，而是萬科要適應這個市場。

卡特彼勒董事長兼 CEO 道格拉斯·歐博赫曼

上榜理由：在道格拉斯·歐博赫曼的領導下，卡特彼勒一直把中國當做是本土市場，將業務精華帶到了中國，與中國共贏。

2013年3月26日，卡特彼勒公司宣布其位於

無錫的一家新建工廠正式投入運營，位於無錫的另一擴建項目也已順利完工。目前，卡特彼勒在中國有24家制造工廠，另外3家工廠在建，3個物流和零部件中心、4個研發中心，1.5萬名員工，遍布中國15個城市。此外，卡特彼勒中國的代理商覆蓋了27個省、地區和直轄市，雇傭了1萬名員工。

事實上，卡特彼勒1975年就已經在中國銷售了38臺鋪管機，並開始致力於在中國的長期發展。道格拉斯·歐博赫曼表示，卡特彼勒把自己當做中國進一步發展的合作伙伴，卡特彼勒將業務精華帶到了中國，與中國共贏。現在卡特彼勒在華發展又升級到了全新水平，全面地在中國部署完整的業務模式，這讓卡特彼勒區別於其他競爭者。

卡特彼勒在中國的目標是2015年在中國挖掘機領域取得領先地位，同時在中國區的營業收入在全球的占比達到目前的2~3倍。

百人會會長吳建民

上榜理由：在吳建民會長的領導下，百人會成為中美交流與合作的高端橋梁。

作為華美銀行董事長兼最高執行長，吳建民成功將銀行從6億資本發展到超過百億資產，在他的帶領下如今華美銀行已經成為全美最大的華資銀行。作為百人會會長，吳建民領導百人會大範圍做民意調查，發揮百人會中美對話高端橋梁作用。在吳建民看來，中美兩國互信不足，主要原因是雙方缺乏了解。許多美國人對中國的認識僅來自新聞媒體，而有些媒體報道不準確。為改變這種狀況，“百人會”幾年來一直積極邀請關注中美關係、但沒有去過中國的美國記者到中國實地採訪，同時也資助一些教育界人士赴華考察。

2013年11月1日，吳建民率百人會訪華團在北京人民大會堂受到了國務院總理李克強的會見。吳建民向李總理介紹了百人會通過民意調查結果掌握兩國民眾相互認知情況，進而做美國國會、新聞媒體等方面工作，推動美教師、記者等訪華，增進美政府和社會各界對華了解的做法。李克強稱贊百人會利用自身專長，為推動中美關係健康發展所做努力。他說，你們所做工作許多都是打基礎的工作。中美交往的基礎在民意。要通過推動雙方人員交流，讓美國各界人士了解一個真實的中國。希望百人會繼續積極致力於促進中美交流與合作，推動形成支持中美關係發展的良好環境和氛圍。吳建民等感謝李克強會見，表示百人會將繼續為推動美中關係發展發揮積極作用。

2013 美中經貿發展領軍人物



王健林

李長杰

卡納萬

李河君

埃克森

大連萬達集團董事長王健林

上榜理由：通過并購美國 AMC 院綫公司，并在美國上市，王健林成為美中文化產業深度合作的開拓者。

王健林，1954年生，四川人，大連萬達集團董事長，現任中國民間商會副會長，中國企業聯合會、中國企業家協會副會長，中國商業聯合會副會長，中國慈善聯合會副會長。

繼2012年完成對美國第二大院綫公司 AMC 娛樂公司并購之後，大連萬達集團股份有限公司旗下擁有的美國 AMC 院綫公司于美國當地時間2013年12月18日正式登陸紐約證券交易所上市交易，以18美元的價格首次公開發行18421053股A類普通股，如加上超額配售，募集資金近4億美元。王健林曾說，他現在開始以一種不同的視角看待娛樂產業。中國的娛樂業現在擁有60年來最好的發展前景，他很渴望投身其中，期待着成為中美兩國娛樂業一個重要的溝通渠道。

如果要盤點評選出2013年“收獲最多的中國人”，這一殊榮恐怕非萬達集團董事長王健林莫屬。這一年，王健林本人幾乎拿到了作為一個公民個體所能企及的所有榮譽和褒獎。

金龍精密銅管集團 董事長兼總裁李長杰

上榜理由：金龍集團在美國建廠，開啟了美國地方政府為外資“買單”反傾銷稅的先河。

李長杰，河南原陽人，大學文化程度，高級工程師。金龍精密銅管集團股份有限公司董事長兼總裁、中國科學院精密銅管工程研究中心董事長、國際銅加工協會（IWCC）執行董事、中國制冷空調工業協會常務理事。

2013年3月，在美國南部阿拉巴馬州43號高速公路邊的一塊工地上，全球最大的精密銅管制造商金龍銅管的生產廠區正在加緊建設，那裏將是金龍銅管集團在美國的第一家工廠。“之所以決定去美國建廠，主要是美國對我們反傾銷裁決的推動。”金龍集團的董事長李長杰表示，在美國建廠選址的過程中，公司最看重的是當地政府的支持力度和政策。在美國建廠，不僅獲得了免費的土地、實惠的能源、稅收，還開啟了美國地方政府為外資“買單”反傾銷稅的先河。8月6日，金龍銅管集團在新鄉舉行媒體見面會，正式宣布美國商務部對原產于中國的無縫精煉銅管材作出反傾銷行政復審終裁結果，裁定中國涉案企

業金龍精密銅管集團股份有限公司的傾銷幅度為0.00%。這一結果，標志着自2009年10月起開始的美國對金龍集團所進行的“反傾銷”之戰，以金龍取得階段性勝利而告一段落。業內人士認為，這次抗辯勝訴標志着中國銅管業在美兩年多的反傾銷屏障首次得以突破，為今後全行業反傾銷稅的解除帶來了希望。

UPS 亞太區總裁 布蘭登·卡納萬

上榜理由：布蘭登·卡納萬所擁有的專業知識、經驗和戰略眼光，給美中、亞洲乃至世界帶來更好地服務。

布蘭登·卡納萬(Brendan Canavan)出生于費城。于1981年加入UPS，擔任兼職包裹裝卸工，同時在維拉諾瓦大學獲得經濟學學士學位。畢業後他被晉升為管理層，并擔任過多種運營職務。2007年，卡納萬調任至布魯塞爾擔任UPS歐洲東北區總裁。2012年6月7日，布蘭登·卡納萬任亞太區總裁，負責UPS在亞洲40多個國家和地區的業務。

2013年8月20日，繼去年開設上海醫療設備倉儲中心和杭州醫療保健倉儲中心之後，UPS宣布在成都和上海開設兩家合同物流倉儲中心，拓展其在中國的物流網絡。據悉，UPS在中國的合同物流倉儲中心總數超過130個，覆蓋87個城市。卡納萬表示，UPS的國際營運利潤率是迄今為止同行業中最好的，而亞太地區正是實現這一成績的關鍵因素之一。我們已經為迎接全球業務增長做好了準備，特別是在擁有快速增長的中產階級群體的亞太地區。預計到2020年，僅來自中國和印度的客戶總數將超10億，UPS將做好準備，為這些客戶提供服務。

漢能控股集團 董事局主席李河君

上榜理由：李河君通過并購，使他領導的漢能控股集團在美中乃至全球光伏產業整合中“領先一把”。

李河君，出生于廣東省河源市，畢業于北京交通大學機械工程系，當時拒絕了國家分配的工作選擇下海經商，從賣電子元器件開始，涉足領域包括礦業、房地產、鐵路運輸等。1994年，創建漢能控股集團。現任漢能控股集團董事局主席兼首席執行官，全國工商聯副主席、全國政協委員、

全國工商聯新能源商會會長。出版專著《中國領先一把：第三次工業革命在中國》

2013年7月25日，漢能控股集團宣布并購美國Global Solar Energy公司(以下簡稱“GSE”)。這是漢能繼2012年并購德國Solibro和美國MiaSolé公司之後，在一年內完成的第三次海外技術并購。此次對GSE的并購，漢能將成為全球首家實現柔性薄膜太陽能組件大規模量產的公司。漢能控股集團董事局主席李河君表示：“柔性化、薄膜化是光伏產業發展的未來和總趨勢。隨着GSE并購的完成，漢能的柔性薄膜太陽能電池組件將開始大規模量產，這將大幅加速中國光伏產業的轉型與升級，為中國的太陽能光伏應用市場開辟新的天地。”

通用董事長兼首席執行官 丹尼爾·埃克森

上榜理由：由于埃克森對中國市場的遠見卓識，不斷加大戰略投資，所以確保通用在全球汽車行業的領導地位。

丹尼爾·埃克森畢業于美國海軍學院，獲工程學學士學位并在倫敦經濟學院取得了經濟學碩士學位。曾任凱雷集團總經理兼全球收購業務負責人。

2009年7月24日加入通用汽車董事會。2010年8月，丹尼爾·埃克森接替通用前首席執行官惠特克後，他將成為通用汽車在18個月內的第四名首席執行官。他的主要工作之一將是樹立威信并打造一支戰鬥力強的管理團隊。通用汽車首席財務官克裏斯·利德爾和北美區總裁馬克·羅伊斯曾是首席執行官的熱門人選。他力推公司管理層快速改變管理方式，并打破舊有管理，是董事會成員中最為活躍的一個人。

2011年1月1日任通用汽車公司董事長。

2013年5月，美國通用汽車公司獲得中國政府的批准，在上海投資13億美元建卡迪拉克制造廠。該制造廠6月開始動工，投產後年產15萬輛卡迪拉克汽車。之前，通用汽車發布《中國市場未來發展規劃》稱，2016年前通用汽車將在華投入110億美元，以便在產品、產能、經銷商數量等三大領域進行全面提升。通用汽車董事長兼首席執行官丹尼爾·埃克森曾說：“要保持通用汽車在全球汽車行業的領導地位，我們就必須在中國這一戰略性市場獲得成功。通用汽車將繼續履行對於中國市場的長期承諾，確保在中國市場投入必要的資源和戰略投資。”

(排名不分先後)

“夢想”折翅

如果說波音 737 新一代飛機的問世，打破了此前 9 年波音銷售量屈居歐洲飛機製造巨頭空中客車之後的紀錄，那麼夢想 787 的問世，則讓波音公司站到飛機製造科技的最前沿，聲譽與日俱增。但 2013 年井噴式事故連發，“波音”品牌嚴重受損，其卓越的信譽度大大降低。



■ 趙樹信 / 文

“讓夢想的翅膀，帶領我們翱翔，飛越過黑夜白天，手指間的觸動，連接遙遠感動……”這首在中國大陸廣為流行的歌曲，唱出了夢想翱翔自由空間帶給人們的美好感受。無獨有偶，總部位於美國的著名飛機製造商波音公司，幾年前推出一款號稱世界最先進的波音 787 客機 Dreamliner，其漢語譯音亦為“夢想”，與中文意思有異曲同工之妙。

這一現象再一次不容置疑證明，人類的美好感情具有共通性——儘管中國和美國幾乎等距離分屬於地球東西兩半，地域和文化差異很大。

所不同的是感受。波音 787 從運營伊始，就事故不斷，特別是 2013 年以來，更加事故頻發，讓乘坐夢想飛機的人們噩夢不斷，也給對夢想客機充滿期待的人們，帶來了極大的心理挫傷，引發了人們對“夢想的翅膀還能翱翔藍天嗎”的種種猜想和疑慮，更給全球航空業帶來了無法預測的影響和變數。

波音的 2013 災年

波音 787 夢想飛機的問世，曾被視為世界航空工業的裏程碑事件，它是全球第一款以碳纖維合成物為主體材料的民用噴氣式客機，投入運營已經兩年多。從 2011 年 11 月首次在日本全日空運營中出現問題，到 2012 年 12 月，夢想 787 實際上先後有過 6 次事故發生。所幸沒有造成重大機壞人傷情況，不足以引起外界對其安全性的特別關注。

時光步入 2013 年，噩夢真正開始。

2013 年 1 月 8 日凌晨，在美國波士頓國際機場，日本航空公司一架波音 787 客機，在例行飛行後檢查時，發現駕駛艙有煙霧，後證明是電池爆炸所致。此前 15 分鐘，乘客才剛剛離開飛機。

同日中午，同在波士頓國際機場，同為日本航空公司，同是波音 787 客機，起飛前發生燃料

洩漏事故。唯一不同的是，凌晨的事故發生在飛機著陸後，中午這次發生在起飛前，機上乘客和機組人員無人受傷。

1 月 9 日，日本另一家著名航空公司全日空公司，因檢查出剎車系統故障，被迫取消了一趟由山口飛往東京羽田機場的波音 787 航班。

10 日，還是全日空，同樣不得不取消了另一趟準備起飛的波音 787 航班，因為發現了計算機系統誤報故障。

11 日上午，又是全日空的一家波音 787 客機，在執行完一趟國內航班後，發現駕駛艙窗戶玻璃出現裂紋，好在飛機已經降落機場，飛行員後怕出一身冷汗。下午，另一架波音 787 客機在執行全日空國內航班前，發現左側引擎上發電機漏出潤滑油，航班祇得延時起飛。

3 天之內連發 4 次事故，僅 11 日這天就連續發生兩次，弄得整個全日空高度緊張。

然而，全日空的噩夢還在繼續。

5 天之後，2013 年 1 月 16 日上午，一架從山口宇部機場飛往羽田機場的波音 787 客機起飛後不久，機艙內突然冒煙，飛機不得不緊急迫降在高鬆機場。機上 100 多名乘客及機組人員通過逃生滑梯離開飛機，引起一名乘客腰部疼痛，被送往醫院檢查。

日本航空公司也好不到哪裏去。繼經歷了 1 月 8 日兩次波士頓驚魂後，13 日，一架波音 787 客機在東京機場檢修時發現漏油，洩漏數量達到 100 公升。

10 天內連續發生 7 次事故，輿論為之大嘩。

美國聯邦航空局 FAA 當地時間 16 日決定，要求美國各航空公司立即停止所有波音 787 客機的執飛任務。同時，美國國家運輸安全委員會 NTSB 作出決定，立即向日本派遣事故調查官員，以調查波音 787 一系列問題發生的原因。

這是美國航空史上僅有的第二次停飛事件，上一次是 1979 年，美國麥道 DC-10 因事故頻發而遭停飛命運。

日本航空局宣布停飛日本所有的在飛波音 787 客機。

波音公司董事長、總裁兼首席執行官吉姆·邁克納尼 Jim McNerney 不得不站出來發表聲明，支持 FAA 及多方管理和調查機構對波音 787 的調查，并向乘客道歉。

受一連串事故影響，1 月份第二份周，波音公司股價連續兩日下跌 2.6%。

接着，多米諾骨牌相繼倒塌。繼美國、日本之後，印度、卡達爾、埃塞俄比亞、智利、歐洲等相繼發布命令，暫時停飛旗下所有波音 787 夢想飛機。

至此，全球在飛的 50 架波音 787 全部停飛。整個地球上空，從印度洋到阿拉伯半島，從歐洲到非洲再到南美洲大陸，蔚藍色天幕下，再看不到一架波音 787 客機展翅翱翔的影子。

擁有波音 787 飛機數量最多達 24 架的全日空和日航兩家日本公司，至 1 月 18 日，總共停飛航線近 40 條，7500 名顧客受此影響而不能按時到達目的地。

對於這款 2004 年開始研制，首次試飛和首批交貨時間推遲數年，至 2011 年才“千呼萬喚始出來”的客機，製造商——世界航空巨頭波音公司來說，實在不是一件臉上增光彩的事。

美國運輸部長拉胡德表示，夢想客機未經有關當局許可將不再飛行，以確保其 1000% 的安全。這就意味着，已經被取消飛行資格的波音 787 短時間內無法再運營，何時復航再飛，誰都無法確定。

好在美國航空管理機構的調查結果很快出來，兩天後公布，波音 787 最嚇人的事故，機艙起火或冒煙的罪魁禍首是機內使用的鋰離子電池電解液外泄，電池內部碳化變黑所致。另外，發生過冒煙事故的黑色煤粒還附着在了通氣口和排氣口上。

於是，波音公司組成了一個由 500 多名工程師參與的龐大團隊，尋找故障發生的根本原因，並確定了 80 個可能導致電池故障的情況，找出解決方案和預防措施。

解決提案進行三個層面改進後，2013 年 4 月 12 日，獲 FAA 批准。同月 26 日，獲准復飛。從“黑色一月”到“四月光明”，過去了整整 100 天。

然而，復飛後的 787，仍然沒有給波音公司臉上增添多少光彩。

2013 年 7 月 12 日，一架埃塞俄比亞航空公司的波音 787 客機，在倫敦希思羅機場降落時機尾起火，迫使機場關閉 1 個多小時，所幸沒有造成人員傷亡。

同一天，英國湯姆森航空公司一架 787 客機，從曼切斯特飛往美國桑福德，起飛不久即返航，原因是發生了技術故障。隨即，波音公司股票出現了 15 年來最大交易量，股價遭最終收跌 4.69% 重挫，創波音股票 3 年來最大單日跌幅。

一星期後，7 月 18 日，又一架日本航空公司波音 787 夢想客機，從波士頓飛往東京時，由於“維修問題”返回波士頓。

中國古語“禍不單行”，此時用於波音公司再恰當不過。這次，人們把事故的焦點，集中在美國霍尼韋爾公司生產的緊急定位發射器上。

波音公司再一次發布聲明，稱除波音 787 外，波音 717、新一代 737、747-400、767、777 等凡裝有霍尼韋爾緊急定位發射器的飛機，統統進行檢測。

最終，霍尼韋爾緊急定位發射器不是被拆除更換，就是必須定期檢查，險些釀成又一次停飛。

就在夢想 787 搞得波音焦頭爛額之際，波音家族的其它兄弟同樣不消停，連連生出事端。

2013 年 7 月 6 日，韓國亞洲航空公司由上海飛往舊金山的波音 777 客機，著陸時尾部起火，致 3 名中國女學生死亡，180 多名乘客受傷，其中 83 名乘客對波音公司提起訴訟，要求賠償。

7 月 10 日，美國航空一架波音 777 機型的 AA186 航班，在執行北京至芝加哥航線時，因一臺發動機有故障代碼，隨即返回北京首都國際機場。

2013 年 11 月 17 日，一架從莫斯科飛往喀山的波音 737-500

客機著陸過程中發生爆炸，死亡人數 50 多人。

同一天下午，一架臺灣飛往東京的波音 747 客機降滑時機輪爆胎，所幸乘客與機組人員無恙。

……

不一而足，好一個多事之年。

波音事故的負能量

首先，品牌效應損失不小。

如果說波音 737 新一代飛機的問世，打破了此前 9 年波音銷售量屈居歐洲飛機製造巨頭空中客車之後的紀錄，那麼夢想 787 的問世，則讓波音公司站到飛機製造科技的最前沿，聲譽與日俱增。但 2013 年井噴式事故連發，“波音”品牌嚴重受損，其卓越的信譽度大大降低，這從股票波動上看得清清楚楚。

品牌損失事難以確切估量價值的無形資產損失，一般被看作間接經濟損失。間接損失還有更重要的一點，就是飛機安全性受質疑導致的乘客流失，人們盡可能多地去選擇其它交通工具出行，飛乘流量自然減少。

其次，停飛索賠數額巨大。

從停航第一天開始，全球 8 架擁有波音 787 飛機的航空公司，都在計算每天的經濟損失。

日本全日空共有 4 條國際航線和 12 條國內航線使用波音 787 飛機，17 日這天停飛航班達到 65 個，影響 4800 名旅客的出行；日航頭兩天停飛了 6 條國際航上的 74 個航班。兩家航空公司每停飛一個航班損失在 100 萬日元左右，照此計算，停飛 100 天的直接經濟損失可達上百億日元。

17 日當天，東京股票市場上這兩家公司以及與波音 787 生產有關的日本企業股票均遭到拋售，損失同樣難以計算。

停飛禁令發出不久，該兩家公司即向波音公司表達了索賠訴求。日航表示，由於波音 787 停飛造成收益累計減少 39 億日元，已開始同美國波音公司進行索賠談判。

“夢想”折翅

(上接第15版)

全日空雖未公布具體索賠金額，但公司副社長篠邊修表示，將向波音公司索賠沒有問題，而且希望波音以現金方式賠償，而不是在未來購機合約中進行折扣、衝抵等。

其他幾家航空公司開出的賠償數額同樣不菲。如印度航空公司要求波音賠償10億美元；波蘭航空公司要求賠償3000萬美元，還有埃塞俄比亞、卡塔爾、智利航空公司的索賠等。

與停飛索賠如期而來的，是延期交付索賠，還有停購、轉購波音飛機的訂單損失等。

2013年1月18日，即波音公司宣布延期交付所有已訂購夢想787客機第二天，澳洲航空公司立即宣布取消一架波音787飛機訂單。

中國有5家航空公司先後訂購了60架夢想787，南方航空公司和海南航空公司公司已就787交付延誤問題與波音協商賠償。

據估計，禁飛期間波音直接經濟損失達6億美元，這不包括美國聯邦航空局宣布解除禁飛令時發表的另一項聲明，即對波音公司因糾正777機種錯誤不力而罰款275萬美元。

波音投資分析師霍華德·魯貝爾 Howard Rubel 表示，在最糟糕的情況下，波音787夢幻客機的故障可能會使得波音公司的營業收入在預期的水平上降低50

億美元。

這包括股票市值蒸發和韓亞空難受害者的索賠在內。

再是飛機產品供應鏈受損傷。

作為創新的一部分，夢想787生產組件主要採用外包方式，零部件供應商達50多家，遍布世界135個國家和地區。這樣做的好處是省事、投入快、研發成本低、周期短。但波音公司哪裏想到，正是這些曾經被稱為“全球最優秀的頂級供應商伙伴”，成為事故多發的元凶。

在夢想787電池事故調查中，第一個揪出來的嫌疑犯是日本湯淺株式會社 GS Yuasa，它被指生產的電池有問題。湯淺立即喊冤，聲稱自己生產的電池先送到法國泰利斯集團檢測，合格後才使用。後公布的調查結果證實，電池確實有問題，但誰應該對此負責或哪家供應商負多大責任，則很難判定。

另一家遭連累的電池系統供應商，是美國亞利桑那州圖森市的 SecuraPlane，因為為日本湯淺供應電池充電器而受調查。

湯淺股價2013年1月17日重挫近5%，則成不爭事實。

更為糟糕的是，湯淺的幾家國內客戶，日本富士通、日立、豐田、本田等，受湯淺問題電池拖累，上述公司的產品安全性也存在安全擔憂，幾家公司股價都不同程度下挫。

空客據此宣布，其生產的新

款飛機將不再使用鋰電池。

另一家受調查的霍尼維爾公司，被要求將其安裝的緊急定位發射器全部進行檢測。英國航空事故調查局則要求，所有夢想787暫停使用由霍尼韋爾生產的緊急定位發射器。

不難推測，無論是日本湯淺或法國泰利斯，或霍尼韋爾公司，在夢想787事故風波中，都逃不過一定的聲譽和經濟損失。

此外，由於波音787機身使用日本東麗公司生產的碳纖維材料，東麗股價事發當月兩周內重跌7%。

據波音方面公布的數字，2012年波音民機集團在供應鏈方面的花費約為280億美元，6大洲共擁有5400家供應商工廠，年採購零部件組件超過7.5億個，預計2013年將超過10億個。

為減少投資和降低成本，波音刻意將外包分解，如部分設計和機身制造工作，給了美國、意大利和日本的多家公司，又允許模塊承包商進一步外包，使產業鏈拉得更長。從2004年787項目啟動到2007年正式下線，787可為波音歷史上完工最快的機型，進入市場時間縮短了33%，節省了50%的研發費用。

但是，過度外包導致設計生產工作難以最好地統籌協調與控制，為事故埋下隱患。

美國波音公司執行副總裁

吉姆·阿爾博不得不承認，波音787型夢想客機在供應鏈環節採用了不成熟技術，他說：“一些技術並不像預想那樣成熟，我們沒有充分考慮相應後果，就把這些技術應用於全球供應鏈。”

創新理念遭質疑

787之譽為“夢想”的含義，主要是達到了這樣幾項理想的技術要求：1，節省燃油20%；2，機身維修成本降低30%、運營成本降低10%、排放降低10%；3，噪聲比現有類似尺寸飛機要小60%以上。

4項前所未有的創新理念：新型發動機、更多使用輕型復合材料、更高效的系統、更先進的氣動性能，構成這些技術參數強有力的支撐。

“節能”是787最大的賣點，僅節油20%一項，就足以令全球航空公司趨之若鶩。

787最引人注目的，是大量使用了復合材料，復合材料占機身總重量的50%。碳纖維絲被植入樹脂中，然後將一層層的碳纖維夾在別的材料之間，以便令碳纖維絲處於不同方位——利用這種技術制造的材料既輕且堅硬，其強度超過鋼材4倍。

之前，碳纖維合成技術主要應用於飛機制造的方向舵和尾

翼，卻從未有入敢用於機身。此外，787機身內，以往使用很多的液壓技術都被電子設備所替代，電腦全面掌控了機艙內出現的各種細節，並隨時向有關人員發出提醒指令，以確保最快解決問題。

787事故頻發之後，有人指責，正是波音公司這種過度創新惹下禍端。

以電池為例，787首次採取同時使用兩塊體積約為汽車電池1.5倍的鋰離子電池，讓飛機甩掉許多機械和液壓系統負擔，加上輕型碳纖維材料和高效能引擎的使用，實現飛機燃料效率最大化。然而，鋰電池充電迅速的特性，更容易出現溫度陡然升高和壓強增大的情況，所以才有了多起電池起火事故的發生。

大量使用碳素纖維復合材料，固然大大減輕了機身重量，成為飛機制造史上一個空前飛躍，但帶來的風險同樣巨大。空客首席運營官雷義 John Leahy 指出，大量使用復合材料是“荒謬”的。波音依然嘴硬。負責此項目的首席工程師麥克·辛尼特說：“我不認為我們在強迫自己搞創新……實際上，787包括所有的波音飛機上所採用的任何技術，都是絕對符合實際需求的技術。”

(下轉第17版)

行業觀察

未來航空業或將進入三強鼎立時代

■ 趙樹信 / 文

波音深陷“事故門”之際，它強大的競爭對手空客趁機搶灘，拿到了不少原本可能屬於波音的訂單。

2013年6月第50屆巴黎布爾熱國際航空展上，空客新機型出盡風頭，拿到多達466架訂單。波音787-10亮相巴黎航展，之後獲得的承諾訂單是102架。

2013年11月舉行的迪拜航展上，波音777和787-10獲訂單55架，雖然略高於空客A380的50架訂單，但後者系阿聯酋航空公司增購的，鍾愛空客的意味不言自明。

有媒體預測，2013年波音和空客的飛機銷量均在1000架以上，兩家在全球各大市場的競爭幾乎平分秋色，其飛機大賣家的霸主地位不可動搖。但於波音而言，則可能有說不出來的“痛”，因為2012年，波音無

論在飛機淨訂單和交付數量上，都雙雙超過對手空客公司，多年之後重新摘得全球最大飛機制造商桂冠。

今年的情況則有些不妙，說明空客緊跟着又逼了上來。

“市場上需求是多種多樣的，空客A330在波音787項目發起後還獲得了380架的訂單，並不是說完全沒有替代性。”空客有關人士說。

在2002到2011的10年時間裏，空客在其中8年的淨訂單量均超波音位居全球首位。波音公司之所以在2012年反超空客，最主要原因是737採用新型發動機所致，夢想787的推出，為波音多拿訂單添分不少。

空客銷售總監約翰·萊希對記者說：“B787顯然並不可靠，不具備成熟的系統。你可以讓這種飛機繼續飛行，但它會讓你付出相當多的維修成本。”

事實上，訂單數量還不等於

實際交付量，業內普遍認可的觀點是：競爭早已從飛機訂購數量轉為實際交付量，而“延遲交付”似乎已成夢想787跳不出的怪圈。

不可否認，全球航空未來的競爭仍然是波音和空客唱主角，但波音之殤，不可避免地為其它航空公司更多提供了機會，如俄羅斯、巴西、印度、中國等，這些有着“金磚之國”美譽背景的航空公司，實施自己雄心勃勃的發展計劃，從航空製造業巨大蛋糕中搶得屬於自己的一份，不是不可能。

以中國為例，國內幾家航空公司曾一次性簽訂787飛機60架，其中24架被中國東方航空宣布取消，廈門航空也曾經取消了最早的787訂單。

中國商飛科技管理部部長朱明華表示，目前中國大型商用客機C919訂單已達到380架，ARJ21飛機200多架，分別計劃於2015年和2016年交付，其客

戶包括國航、東航、南航、海航、國銀金融租賃等多家公司，未來波音明顯據優勢的全球競爭格局或將被三強鼎立所取代。

C919擁有中國自主知識產權，其外形和空客A320、波音737十分相似，屬中短途商用客機，標準航程為4075公里，增大航程為5555公里，經濟壽命達9萬飛行小時。

C919擁有的優勢包括，採用大量的先進復合材料、先進的鋁鎂合金等，碳排放量較同類飛機降低50%，機艙內噪音降到60分貝以下，機艙特別舒適，旅客觀察窗更大，採用四面式風擋，目前幹線客機中只有最新的波音787採用……等等。

更大的優勢還在於，中國的採購成本和制造成本比波音和空客兩家公司低，所以，價格肯定會比波音和空客更便宜。

目前，空客在中國天津建有A320生產線，波音第一架夢想

787於2013年6月落戶中國，同時，步空客後塵在中國建立生產線的計劃也在實施中。

中國是當前世界上經濟發展最快的國家，航空運輸業正蓬勃發展。權威預測，未來的20年裏，中國單通道客機需求量在2000架左右，總裝線設在中國，產品零距離貼近這個需求巨大的市場，有利于占得更多更大的中國市場份額。

國際航協認為，“中國政府還在繼續採取措施促進經濟增長，並且為發展航空業提供便利”，中國航空市場呈現出良好的發展勢頭，2013年客運周轉量超過12%增幅。

中國用30多年的改革實踐，取得了世界第二大經濟體的地位，在鋼鐵生產、機械制造、航天工程等多個領域，都走在世界前列，在這樣的優勢背景下，制造出世界一流水平的飛機，已經不成問題。

美國羅省中華會館 2014 年度就職典禮隆重舉行 新任主席伍尚齊表示

秉承先賢前輩奉獻精神，為華人的幸福努力

■ 本報記者譚相洛 洛杉磯報導

2014年1月1日的羅省中華會館，處處洋溢着喜慶、節日的氣氛。會館兩邊大街掛滿了彩旗，院裏大紅燈籠高高懸掛，禮堂內擺滿了鮮花和花籃。延續120多年來的傳統，美國洛杉磯羅省中華會館新任主席、副主席、監事長、副監事長以及全體理、監事會成員宣誓就職典禮在這裏隆重舉行。美國國會議員趙美心、加州眾議員周本立、南加州華裔民選官員協會會長勞朱嘉儀、阿罕布拉市市長沉時康、臺北駐洛杉磯經文處處長令狐榮達，以及來自會館下屬的27個僑團的代表和應邀的社區各界知名人士逾150人出席典禮。

當天下午4點，在洛杉磯高等法院法官 Judge Rolf Treu 的主持下，新任主席伍尚齊，副主席方杰洲，監事長梁永泰，副監事長李錦生宣誓就職，新一屆的中華會館全體職員、理、監事會成員也隨後宣誓儀式。

去年12月16日晚，經過羅省中華會館65名理事投票，華裔新生代僑領伍尚齊以35票對30票當選2014年度羅省中華會館主席，方杰洲當選副主席。12月17日晚，同一團隊的梁永泰當選2014年度羅省中華會館監事長，李錦生當選副監事長。會



館所屬三大機構由呂惠棠就任校董會會長、馬國威就任福地會會長、胡卓球就任福僑會會長。

新任主席伍尚齊在就職典禮致詞中表示，今后必將秉承先賢前輩奉獻一己之力的精神，遵守中華會館的章程，與時俱進的振興和維護羅省中華會館為全僑所認同，為主流所肯定的龍頭地位。以宏觀和前瞻的眼界，協同轄下27個僑團和3大機構，與新僑及越東寮華人社團共同攜手謀福祉。他表示有信心面對挑戰，將以勤勞和誠實、勇氣和公正、相容和愛心、忠誠的做好主席的職務。并廣邀所有南加州地區華僑團體，一起為多元族裔的共榮、

社區的繁榮、和華人的幸福努力。

伍尚齊是廣東臺山人，幼年隨家人赴美。從小在中國城內長大。他長期服務于僑社，曾經出任百年僑團羅省臺山寧陽會館主席，羅省伍胥山公所主席、現任羅省中華會館福僑會會長、全美中華青年聯合會副會長，在今年8月當選全美伍胥山公所美西副總長、是南加州地區最具代表性的新生代僑領之一。2011年他曾參與主辦全美最大規模的“辛亥百年紀念論壇”。并曾率全美中華青年聯合會訪問團專程赴廣州拜謁黃花崗烈士墓。最近連續兩年主辦南加州地區的“模範雙親”表彰活動，希望通過表彰活動將

華裔家庭的傳統美德發揚光大。

國會議員趙美心在致辭中向中華會館表示敬意，高度贊揚當年中華會館在美國社會排華氣氛中為捍衛和爭取華人權益所作的巨大貢獻。她更寄望自己數十年的好朋友伍尚齊就職后，在樹立新型華人形象、維護華人權益方面有更進一步的舉措。

新任監事長梁永泰致詞時表示，創業難，守成不易。為全體華人的榮耀而努力、為華人共同利益而奮鬥就是新一屆要走的路。希望各界朋友繼續給予新團隊支持和配合，共同維護中華會館傳統，讓它的精神理念繼續發揚光大。

羅省中華會館簡介

羅省中華會館初名衛良公所，成立於一八八九年，設在 Los Angeles 街的 Garnier Building 的二樓，這個歷史性的迎來物現仍在洛杉磯市立歷史公園內 (El Pueblo De Los Angeles Historical Monument)。一說衛良公所於一九一〇年正式改名為羅省中華會館。早期羅省中華會館，接受政府委託處理所有僑胞福利事宜，例如傳達政府命令、契約公證，同時也照顧新來華人代找工作及住宿，甚至婚、喪、醫服等社會服務。因為當時之華埠，在沒有被美國法律保護下，華人時受排擠歧視，如非團結互助，實在無法生存，所以中華會館團結全僑，排難解紛。又如處理僑胞的錢銀膠輻、堂門、追凶、移民、訴訟、商業交易等事，對祖國捐款、遭受戰爭或天災的難民救濟，亦向中華會館求助，當時之中華會館業務非常廣泛。一九四五年六月二十八日中華會館董事開會同意大中華實業捐贈 925N. Broadway 現址，籌建中華會館大廈。一九五〇年十一月正式開工建築，一九五一年底完成，並於一九五二年五月十八日，舉行中華會館及中華孔教學校新樓落成之開幕典禮，盛況空前。

羅省中華會館的宗旨是以發揚中華文化，崇尚民主自由，聯絡僑胞感情，辦理慈善公益，共謀 S 眾福利為宗旨。團體會員包括：黃氏宗親會、龍岡親義公所、臺山寧陽會館、臺山寧僑公會、秉公堂、李氏敦宗公所、南加省開平同鄉會、至孝篤親公所、合勝總支堂、俊英工商會、至德三德公所、同源會、朱沛國堂、林西河堂、中國國民黨駐羅省分部、英端工商會、昭倫公所、岡州保安堂、溯源堂、南加省餘風采堂、鳳倫公所、呂渭濱公所及中華實業公司等二十七個團體所組成。由會員團體派出代表，組成理事會及監事會，由理事會選出中華會館主席及監事會，由理事會選出監事長。又由理、監事組成中華孔教學校校董會、中華福地管理委員會、中華會館福僑委員會。并附設全美華人福利總會羅省縣區支會、華僑反共會，并與各團體密切聯絡，曾贊助或輔導成立有羅省國泰老人大廈、華埠服務中心、羅省中華總商會、羅省華埠社區重建局、華埠安全協會、老人營養餐會等措施。羅省中華會館在過去一百零六年內，對僑胞對祖國貢獻甚多，為篇幅所限，謹就榮華大端者記要，以志不忘。
(摘自中國會館: <http://huiguan.org.cn>)

駐洛杉磯總領事劉健會見羅省中華會館當選主席伍尚齊一行



2013年12月31日，駐洛杉磯總領事劉健會見羅省中華會館當選主席伍尚齊、副主席方杰洲、副監事長李錦生一行。劉健高度評價中華會館一百多年來在服務僑胞、團結僑社、傳承中華優秀文化、支持中國和家鄉建設、促進兩岸關係和平發展、推動中美友好交流等方面所做貢獻；希望會館新一屆領導集體和全體成員社團結努力，不斷開拓創新，與時俱進，取得新的更大成績。伍尚齊主席一行表示將秉承中華民族傳統美德，加強與不同僑團的聯系互動，共同為僑胞福祉、僑社發展和中華民族的美好未來做出努力。(據中國外交部網)

(上接第16版)

在美國 FAA 緊鑼密鼓調查波音飛機鋰電池起火原因時，一些人將目光投向了電動汽車電池組起火事件，對其展開調查，其中包括著名電動汽車生產商——雪佛蘭沃藍達和菲斯科卡瑪。

AutoTrends 諮詢師 Joe

Phillippi 說，“這對電動汽車來講並不是好事”，波音事故會使電池驅動的汽車在今後推廣艱難。

2012年，美國曾發生多起電動汽車起火事件，如德州車庫一輛停放着的菲斯科卡瑪生產的插電式混合動力電動汽車，新澤西州紐瓦克倉庫一輛電池驅動的車等。

雪佛蘭沃藍達插電式混動

車，曾因碰撞造成電池組起火。波音電池事故發生後，通用公司對沃藍達設計做出重大調整，除了進一步降低事故發生的可能性外，更為了規避波音電池事故帶來的市場衝擊波。

波音 787 停飛不到 10 天，日本新聞網就報道說，眼看春天就要到來，進入旅遊旺季，很多

遊客開始在網上訂購春季旅遊機票。但是受波音 787 航班停飛影響，部分遊客無法訂購到機票，這將對今年的日本旅遊業造成沉重打擊。

日本國內波音 787 重飛時間，遠滯後於 100 天的停飛期，毫無疑問，旅遊黃金季節沒有收獲足夠量的黃金，損失肯定是慘重的。

DOUBLESTAR
双星轮胎

劲倍力445/50R22.5
中国首款超宽、超低断面驱动花纹轮胎
获美国SMARTWay认证



+86 4000 176 666

www.doublertartyre.com



蘋果遭遇 2013

角力，死磕，訴訟，反訴訟……蘋果與韓國三星的碰撞，貫穿于2013全年始終，乃至持續經年。正所謂一山難容二虎，三星和蘋果之間發生種種摩擦是難以避免的。

■ 羅輯 / 文

當癸巳年已走至盡頭，全國各地都在等待聖誕與元旦的到來、已經進入到提前喜慶的氣氛中時，2013年12月23日，業界傳出重磅消息：蘋果公司與中國移動的合作協議宣布達成，雙方長達6年的“愛情”長跑終成正果。中國移動將在2天後的聖誕節當天接受預定、并于2014年1月17日起正式發售iPhone5s和iPhone5c。對於遍布中國的果粉們來說，這不失為一件適時的聖誕禮物。

借力中國市場：大中華區再起航

蘋果與中移動的聯姻，在2013年初就露出苗頭。

彼時，在2012年9月19日達到702.10美元的歷史最高點之後，蘋果的股價開始了長達數月的漫漫下跌。接任因病去世的喬布斯的蘋果CEO蒂姆·庫克肩負的壓力無疑是巨大的。

1月8日，蘋果CEO庫克時隔10個月後再訪中國，接受工信部部長苗圩會見，雙方“就中國信息通信業發展、全球移動通信和智能終端產業發展與創新趨勢及蘋果公司在華發展等交換意見”。

之後的9日上午和10日晚上，庫克分別造訪了中國聯通與中國電信的總部大廈。毫不奇怪，聯通和電信先後在2009年與2012年與蘋果公司達成合作協議，它們對於蘋果手機的在華銷售至關重要。但在兩次造訪之間，庫克于10日上午“順道”到訪了同樣位于西城區金融街的中國移動總部——這顯然不能用三大電信運營商的總部地址過於接近所引起的一時心血來潮來解釋。

事實上，蘋果與移動之間的接洽與談判，從蘋果公司2007年推出第一代iPhone就開始了。中移動也是中國最早與蘋果公司開始合作談判的電信運營商。不

過，由于種種原因，直到喬布斯去世，中移動也未能與蘋果公司達成最終協議，反而是被中國聯通和中國電信捷足先登。

與終生未踏上中國土地的前任喬布斯不同，庫克對於中國市場的重視不言而喻。在此次訪華之旅中，這位風格迥異于他的前任的CEO曾表示：中國將很可能超越美國，成為蘋果全球最大市場，并希望中國大陸能成為蘋果新品首批上市的地區——不過在9月份的新品推出中，庫克還是“食言”了，在iPhone5C和iPhone5S的新品推出時間上，中國市場落後于美國9小時。同樣出于對在華銷量的考慮，蘋果甚至不惜撕下“高富帥”的定位標籤，在中國的官網上推出了免息分期付款業務——“這下買iPhone5不用‘賣腎’了。”果粉們如是調侃道。

借着庫克訪華的這股熱潮，還傳出了蘋果公司要在上海浦東設立研發中心、并將于同年夏天投入使用的消息。

效果看起來不錯。不過，也僅僅是“看起來”。

接下來的半年無疑讓庫克很失望。

在華營收大降。2013財年的第三財季財報顯示，蘋果公司當季營收為353.23億美元，僅比上年同期增長1%，其中大中華區（含中國大陸、香港、臺灣）收入為46.5億美元，同比下降14%，環比更是暴跌了43%。這是蘋果開始公布大中華區收入以來，該地區首次出現下滑。

負面新聞不斷。僅僅在中國大陸，幾個月內的蘋果公司就被代工廠排污、央視315曝光與中消協的抨擊、siri產品被訴專利侵權等一連串不利消息纏繞在身，以至于庫克不得已在4月1號愚人節發布了《致尊敬的中國消費者的一封信》，以期消除部分不利影響。但之後不久蘋果又惹上了“可免費下載法輪功圖書”、中文應用被指偷逃稅等麻煩……

股價繼續下滑。經過持續

“陰跌”，蘋果的股價于4月19日跌倒了近年來的新低390.53美元；此後雖有爬坡，但2個月後的6月27日再次跌至393.78美元。一時間，“高管忙套現”、“蒸發XX億”的消息甚囂塵上。這種股市中的頹勢，是蘋果公司幾年來都未曾有過的，也是他們所不習慣的。

于是，僅僅半年之後的7月底，蒂姆·庫克第三次來到了中國。這片肥沃的市場是蘋果必須抓緊、再抓緊的戰略高地。此次之行，庫克很低調，目的很明確。他再一次密集拜訪了中國三大電信運營商。其中的重中之重，無疑是新一代iPhone的合作，以及在此基礎上如何改變蘋果在華銷售下滑的趨勢。于是，拜訪的第一站，庫克選擇了中移動，與中移動董事長奚國華舉行了會談。顯然，與移動的洽談必須加速了。每次來華，中移動總部都是庫克必到之處，這說明雙方的合作一直在推進中。

雖然我們無從得知雙方商談的細節，但就如開頭提到的一樣，蘋果與中移動的聯姻，最終于12月23日正式宣布達成。

遲來6年的婚姻，對於中移動和蘋果的好處都是毋庸置疑的。消息公布後，蘋果股價在周一納斯達克市場的常規交易中上漲3.84%，報收于570.09美元，創下年內新高，公司市值也隨之增加183億美元，達5129億美元。中移動也迎來了在港股和美股市場上的雙上揚。

雖然仍是中國最大的電信運營商，但中移動面對中國聯通和中國電信的競爭，其無綫用戶數在全國的比重處于持續下降中。對於在3G時代領先優勢有所縮水的中移動來說，與蘋果公司的協議達成，至少可以在短期內部分遏制對手的快速擴張。

反過來，蘋果公司在這樁婚姻中當然更是贏家。中國三大電信運營商同時出售iPhone5S必將提高其在中國的銷量。根據摩根士丹利銀行研究機構公布的一項調查結果，蘋果和中移動達成合

作後，蘋果手機在2014年的銷量將至少增長1200萬部。盡管同樣有分析稱，由于中國智能手機市場的發展速度有可能將要放緩，蘋果和中移動的合作雖然將會促進其手機銷售額，但是對於蘋果全公司的收益則影響甚微。不過，即使這種預測成真，至少蘋果可以通過在中國占據更多的市場份額，來對抗它最大的競爭對手——韓國三星。

在競爭異常激烈、城頭王旗常變的移動終端市場，得意者歡笑的背後，一定會有一個、乃至多個失落者的身影。蘋果和移動聯姻後，最有可能出現的失落者，無疑就是目前仍在中國智能手機市場排名第一的韓國三星。如果說在全球智能手機市場的競爭中，“榜眼”蘋果超越“狀元”三星的難度不小，但在智能手機出貨總量達到全球34%、可謂“三分天下有其一”的中國市場，三星將遭到追逐者蘋果的強力反撲。

與三星的恩怨：競爭與合作共存

角力，死磕，訴訟，反訴訟……蘋果與韓國三星的碰撞，貫穿于2013全年始終，乃至持續經年。作為占據全球智能手機市場份額前兩名的雙主角，毛利率高的蘋果和出貨量多的三星，基本將智能手機全行業的利潤瓜分完畢，剩下的廠商們整體上屬於“賠錢賺吆喝”。正所謂一山難容二虎，三星和蘋果之間發生種種摩擦是難以避免的。

追溯起來，蘋果與三星的爭鬥從諾基亞、摩托羅拉等昔日手機盟主淡出江湖一綫就開始了。祇是最初，雙方之間並沒有如此激烈。4年前的2009年末，蘋果手機以81.9%的增長率、占據市場份額14.4%的成績位列全球智能手機銷量第三名，位居諾基亞和RIM（黑莓）之後。而三星當時祇是排名第五，銷量僅僅略多于蘋果的五分之一，

但之後的手機行業發生了

翻天覆地的變化。使用安卓（Android）系統的三星手機以出乎意料的速度在全球市場攻城略地，一向以“高端大氣上檔次”著稱的蘋果雖然逐步超越了諾基亞和RIM，但無疑感到了三星帶來的撲面寒意。相對於蘋果每年祇推出一款定位高端的手機機型，三星利用自身產業鏈的齊全，在全球各個市場中都能做出快速響應，不遺餘力的推出各種適應于當地需求的機型，Galaxy系列和Note系列等都取得了很大成功。

經過2年的風雲變幻，2011年末，當全球各大手機廠商再一次盤點自己的銷售情況時，在智能手機這個越來越大的盤子中，隨着諾基亞、RIM等傳統老牌手機的份額萎縮，三星與蘋果已經成為了勢均力敵的前兩名——兩者銷量相差無幾，均占到智能手機市場19%左右，但三星的增速遠超蘋果，勢頭更為強勁。

雙方之間第一次在法律層面的碰撞，也就發生在2011年4月。彼時，蘋果提起訴訟，指控三星iPhone和iPad的外觀。但三星隨即展開反擊，反訴蘋果，指控後者侵犯了它的軟件專利，由此展開了雙方彼此之間持續近3年之久的專利訴訟“世紀大戰”。由于兩家公司的巨大影響力，這場爭鬥一再成為吸引全球目光的焦點。

2011年4月15日，蘋果在美國的法院提起針對三星的訴訟，直指三星侵犯自己的專利權，剽竊了部分iPad和iPad2的設計，要求法院判令三星公司賠償25億美元，并停止銷售三星的平板電腦產品。三星隨即展開反擊。6天後的4月21日，三星分別在韓國、日本和德國的法院起訴蘋果，稱蘋果侵犯了三星的專利權。三星更是于當年6月28日，以蘋果侵權為由請求美國國際貿易委員會（ITC）展開調查。

2012年延續了雙方之間的激烈互訴，專利之爭愈加激烈。

（下轉第20版）

蘋果遭遇 2013

(上接第 19 版)

當年 3 月 6 日，三星向韓國首爾中央地方法院遞交了訴訟，指控蘋果公司的蘋果手機 iPhone4s、iPhone5 及蘋果平板電腦 iPad2 等產品侵犯了三星公司持有的與短信息功能相關的第 808 號、第 700 號以及涉及畫中畫功能的第 646 號專利。三星不僅要求法院判令蘋果就此支付賠償金，並要求法院對蘋果涉案產品頒布禁銷令。頗有意味的是，當年 5 月 24 日，蘋果公司 CEO 庫克與三星公司時任 CEO 崔志成曾於美國舊金山會面，希望尋求和解，但最終無果。2012 年 8 月 25 日，美國加州聖何塞地方法院就蘋果公司訴三星公司專利侵權一案做出判決。陪審團裁定，三星公司故意侵犯蘋果公司多件專利權，應付給蘋果公司損失補償費用 10.51 億美元。雖然這已是罕見的天價賠償，但這一賠償額仍遠低於蘋果公司要求的 27.5 億美元。

時間進入 2013 年。當年 3 月，美國法官 Lucy Koh 命令重申此案，重新計算了損失，取消了原來判決中的一大部分賠償金額，將賠償金縮減至 5.98 億美元。不久之後蘋果即向法院提出上訴。直至前不久的 2013 年 11 月 21 日，再次重新開庭審理的蘋果公司訴三星公司專利侵權案中，美國加州聖何塞地方法院的陪審團裁定，三星公司應向蘋果公司支付 2.9 億美元的賠償金，使三星賠償蘋果的總金額達到了 9 億美元左右。但是，這個案子的復審並不意味著蘋果與三星之間法律鬥爭的結束。雙方將提出更多的上訴。有關最新設備的專利糾紛案將在明年三月審理。新的案子中涉及的設備包括三星的 Galaxy Nexus、Galaxy S3 和 Note 2 以及蘋果的 iPhone 5。

12 月 12 日，三星在韓國“主場”對蘋果的訴訟中也告失利。韓國首爾中央地方法院對三星公司訴蘋果公司侵犯專利權案做出一審判決，裁定被告蘋果公司沒有侵權，而三星想要禁售蘋果產品和追加賠償的要求也都被駁回。

12 月 26 日，蘋果再次向美國法院提起訴訟，要求在美禁售三星逾 20 款設備，其中包括 Galaxy S 4G、Galaxy Tab 10.1 等智能機和平板電腦。

業界專家認為，蘋果公司對三星公司發起一輪又一輪的專利訴訟進攻，原因在於移動智能終端時代剛剛到來，舊的行業秩序已經被打破，而新的平衡尚未建成，正是在此情況下，專利成為企業打壓競爭對手的最佳武器。

蘋果和三星的交鋒又持續了整整一年，從爭奪專利的互相

訴訟，到新品的推出與比拚。但蘋果與三星的關係並不僅僅是敵對。

作為韓國最大企業的三星集團，旗下子公司眾多，產業鏈相當完備，並且占據了蘋果公司零部件供應中約 40% 的份額，而蘋果也是三星最大的客戶之一。

因此，儘管雙方之間的訴訟愈演愈烈、互有勝負，但兩大公司的業務關係還得繼續。雖然可預見的是蘋果正試圖逐步遠離三星，以減少對最大競爭對手的依賴，但在短期內，三星可能仍將參與蘋果新一代智能手機 iPhone6 的核心芯片的生產。

2014 年 1 月 1 日，傳出了蘋果與三星將簽署專利授權協議、和解所有專利訴訟的最新消息。對於兩家手機巨頭來說，彼此間的競爭與合作，就像一枚硬幣的兩面，都是必不可少的。

而在蘋果方面，雖然官司上暫時占得上風，但在 2013 年第三季度的全球智能手機銷量統計中，卻以銷量 3380 萬部、增速 26% 落後於三星的 8840 萬部與 55%。因此，不難理解與中移動的合作協議達成，對於蘋果意味着什麼。2014 年，兩者的纏鬥仍將繼續。

在跌宕起伏的一年中 重回全球市值第一

蘋果公司的 2013 年，是在股市上的一片哀鴻聲中開始的。經過連續十數日下跌、小幅反彈和繼續猛跌的糾纏後，蘋果公司在美國時間 1 月 25 日收盤時，股價下跌至每股 439.88 美元，市值跌至 4130.64 億美元，被能源

巨頭埃克森美孚公司超越，後者重新坐上全球市值最大上市企業的寶座。伴隨着 iPhone5 的銷量低迷和股價的萎靡不振，蘋果的這一類勢持續到了春季。在最不利的境地中，CEO 庫克的地位也受到了質疑。一時間，關於庫克將離職被取代的傳聞甚囂塵上。

不過，連續走低的市值，依然無損於蘋果的業界名聲。在 2 月 28 日美國《財富》雜誌發布的“2013 年 50 家全球最受贊賞的公司”排行榜中，蘋果連續第六年蟬聯榜首。而在 11 月 8 日《福布斯》雜誌公布的最具價值品牌榜單中，蘋果也連續三年問鼎榜首——蘋果依舊是那個蘋果，它的產品也依舊是世界上最優秀的。

但不得不承認的是，地位仍在，遭受的衝擊也不小。隨着 iPhone5 在今年一季度發貨量創歷史最低增幅，業界便開始對蘋果唱衰。而蘋果在股市上的表現，與這種論調相輔相成。隨着銷量的萎靡不振，蘋果與傳統合作商富士康也傳出了種種不和諧的新聞。先是蘋果 1 月底將自己的電腦製造遷回美國本土，不再選擇富士康；接着是“外觀不符標準，功能不良”，蘋果將富士康為其代工的 500 萬部 iPhone 手機退回，要求富士康重新返工，直接造成後者的盈利前景蒙上陰影；此後又傳出了富士康不再為蘋果做 iPad 代工的消息。不過，兩者之間的關係，在蘋果的 iPhone5S 大批量投產、富士康也攬得一筆訂單後，得到了緩和。但從長期來看，蘋果對富士康的依賴將不可避免的逐步降低，尋找新的代工廠商是蘋果的必然選

擇。

在這種窘境中，蘋果終於在 9 月 11 日推出了手機新品 iPhone5S 和 5C——距離 iPhone5 的上市已有一年，但仍比預計的稍晚。雖然 iPhone5C 被視為“廉價版”而頗受詬病，新機發布後首個周末，蘋果仍然售出創紀錄的 900 萬部，5S 的初始庫存售罄，公司股價盤前大漲 6%。而這也昭示着蘋果營銷策略的調整：面對新的市場形勢，縱使適度放低價格與提高新品上市速度、乃至增加手機款式，也要積極搶奪市場。而最終年底盤點證明，因金色配色而被戲稱為“土豪金”的 iPhone5S 取得了成功，“廉價版”5C 則被指為“缺乏創新，定價失準”而顯得較為失敗，銷售遇冷。蘋果會不會在 2014 年依然採取這種營銷新策略，又將會取得怎樣的效果，都是值得去期待的。

同時，作為在世界擁有相當影響力、市值長期位居全球第一的高科技公司，蘋果的一舉一動都會吸引廣泛的關注。根據國外一家公司對今年 1 月至 11 月超過 40 萬條的新聞來源做出分析，科技 CEO 上頭條次數最多的就是蘋果 CEO 庫克。蘋果的新聞都是大新聞。於是，整個 2013，自然也少不了關於蘋果的種種負面新聞。僅在中國大陸，從年初的蘋果供應商使用童工問題，到蘋果代工廠偷排污水，央視“3.15”晚會更是對“蘋果在華維修服務政策與國外不一致，涉嫌歧視中國消費者”做了曝光，中消協也對其做出指責，以至於蘋果官網和 CEO 庫克不得不先後對中國消費者做出回應和道歉。之後，蘋

果又陷入“可免費下載法輪功圖書軟件”、“擅自轉載部分中文作品被判侵權”、“App Store 遇逃稅門”的風波中，還有此起彼伏的“供應商克扣工資”、“代工廠使用童工”、“售後維修被質疑”等的種種報道，可謂貫穿全年。

而在國際上，除了與三星的交鋒，蘋果在歐洲遭受了歐盟反壟斷機構的調查，被質疑利用分銷條款妨害競爭；在自己的故鄉美國，蘋果遇上了更大的麻煩。根據美國參議院在 5 月 20 日晚間公布的一份調查顯示，蘋果涉嫌逃避數十億美元海外稅收。一時間，蘋果被推上了風口浪尖，CEO 庫克不得不身著正裝（不同于他慣以示人的裝束）接受美國國會的質詢並做出回應。雖然蘋果的做法從法理上來說沒有問題，屬於“合理”避稅，但畢竟給公眾留下了負面印象。眼看就要熬過這一年，11 月底，蘋果又被再度發酵的“監聽門”所困擾……

在各種亂象中，蘋果終於將要迎來 2014 年。而與中移動的協作達成、後者于 2013 年聖誕節開始接受 iPhone5C 與 5S 的訂單，絕對可以看作是蘋果對於年終將至的一次衝喜。蘋果的股價最終以 561.02 美元收尾于 2013。這份成績單接近於一年來的峰值，比全年的最低點上漲了超過 40%。看起來，在經歷了十二個月的跌宕起伏後，蘋果終於拿到一份看起來還算可以的成績單，暫時能站穩喘口氣了。不過，全球市值第一的公司，注定沒有太多的休息時間。2014，故事仍在繼續。

面對日益激烈的商業競爭，智慧財產權已是企業獲利及國際競爭之新焦點，您不可在這場競爭中缺席！

陳哲揚律師事務所

LAW OFFICE OF MICHAEL CHEN

專利 商標 / 版權

- 專利申請 (電機/電訊、機械、化工/材料、生化醫學)
- 專利搜尋
- 專利覆審
- 專利侵權分析
- 商標/版權註冊
- 商標搜尋
- 商標/版權侵權訴訟

博士級的專業團隊

Frank Gao (Of Counsel) • Yenwen Lu, Ph.D. (Technical Advisor) • Jane Tsai, Ph.D. (Technical Advisor)

陳哲揚律師事務所擁有經驗豐富，博士級的專業團隊提供全方位的智慧財產權法服務，以最合理的收費提供最高品質的服務是我們一貫的宗旨

我們精通國、台、粵、英語，為您提供無障礙的溝通環境

Tel: 909-563-4987 • Fax: 909-468-5020

Email: mchen@mcheniplaw.com • www.mcheniplaw.com

3333 S. Brea Canyon Rd., #213, Diamond Bar, CA 91765

陳哲揚 律師

成功大學工程學，碩士
美國加州大學(UCLA)工程碩士
美國丹佛大學(Sturm)法學博士
美國專利局註冊專利律師(註冊號: 64015)
曾任職於美國大型專利事務所及高科技公司

藥業：中國反賄賂 2013



中國社會 2013 年亮點很多，其中之一當屬掀起的新一輪反腐風暴，劍鋒所指幾乎遍及各個行業和階層，“老虎”“蒼蠅”紛紛觸刃，貪腐、奢靡之風遭強勢遏制。醫藥界則呈現出以反賄賂為主旋律的另類風景，全球第二大製藥公司——英國葛蘭素史克 GSK 為首的不少外企卷入其中，難以自白，其負面影響力正對醫藥業界產生着強烈而深遠的衝擊。

■ 趙樹信 / 文

藥業賄賂， 外企成重災區

2013 年年初，中國警方在工作中發現，上海臨江國際旅行社幾乎沒做過任何旅遊業務，年營業額卻從 2006 年成立之初的幾百萬元，飆升到案發前的數億元。於是展開調查，果然發現英國藥企葛蘭素史克中國與其有關聯，且存在重大經濟犯罪嫌疑。

掌握確鑿證據後，公安部于 6 月 27 日下令，分別對北京、上海、南京、長沙、鄭州等地的葛蘭素史克中國高管及涉事旅行社人員，採取刑事強制措施。

黑幕由此揭開。隨着調查深入，發現瑞士諾華、法國賽諾菲等全球知名製藥公司，都與上海臨江國際旅行社有聯系，都通過這個旅行社進行過會議和行程安排，而這種所謂的會議和行程，正是這家旅行社為 GSK 行賄使用的一種主要掩護形式。

就在中國警方順藤摸瓜抓緊取證之際，紐約《華爾街日報》8 月 2 日報道，從 2011 年至 2012 年，美國百特醫療用品企業國際有限公司計劃用于組織會議的現金，可能被百特的合資公司——（中國）廣州百特僑光醫療用品有限公司員工，通過旅行社轉移，然後給旅行社 1 個百分點的提成。

接着，新快報 8 月 24 日報道，美國製藥巨頭禮來生產的優泌樂

筆經典、優泌林筆優伴 II 兩項胰島素產品，在中國一年銷售的回扣費超過三千萬元。

又過了沒幾天，比利時優時比、英國第二大生物製藥公司阿斯利康、美國輝瑞、德國拜耳、瑞士羅氏等等，相繼進入調查視野之中。

9 月 20 日，南方都市報報道，跨國藥企反賄賂又從藥品刮向醫療器械領域——全球最大眼科藥品與醫療器械公司美國愛爾康 Alcon Laboratories, Inc.，以臨床試驗的形式，向超過 200 家中國醫院的醫生行賄。藥業黑幕一時被曝曬得裸體狂奔。

無獨有偶，與中國浩渺相隔太平洋彼岸的美國，幾年來對跨國大型藥企的處罰同樣接連不斷，繼 2009 年向輝瑞開出高達 23 億美元罰單之後，2012 年 8 月，美國證交會又稱，輝瑞製藥在包括中國在內的 8 個國家，向當地官員以及醫生和醫護人員等行賄，兩次事件，輝瑞一共繳納了 23.6000 萬美元罰金。2012 年 12 月，又指控全球製藥巨頭禮來通過提供不當支付方式，賄賂外國政府官員，以獲得在俄羅斯、巴西、中國和波蘭的業務，最終，禮來支付近 3000 萬美元罰款了結此事。2013 年上半年，又對葛蘭素史克、強生等藥業公司，開出了巨額罰單。2013 年 9 月，更是 10 天內兩度起訴瑞士諾華，罪名是諾華為了讓器官移植患者棄用競爭對手的藥品，改用諾華公司的麥考酚酸酯緩釋

片 (Myfortic) 而向相關藥店支付回扣，還通過 Speaker Program (講者計劃)，給予參與醫生回扣，同時提供昂貴的娛樂享受，數百萬美元聯邦醫療福利計劃的報銷費用蒙受損失。美國司法部解釋，從 2002 年到 2011 年，“講者計劃”項目共覆蓋 3.8 萬餘位醫生，總計花費約 6500 萬美元。其中一些宣講會議甚至被舉辦在幾乎不可能做宣導的場所，如休閒餐廳和佛羅裏達海岸釣魚之行等等，人均上千的餐飲招待和直接回扣更是屢見不鮮。

2013 年 5 月，英國公平貿易辦公室對葛蘭素史克展開內部調查，指責其涉嫌濫用市場支配地位。

看來藥企行賄是個普遍性世界問題，并非祇有中國才是賄賂簡單生長的天堂。

毫無疑問，醫藥企業競相大肆行賄，從中獲利肯定不小，其不公平競爭不僅擾亂了正常的市場秩序，更是中國老百姓普遍不滿意的藥價虛高的幕後推手。

那麼，行賄者的錢都給了誰，又是怎麼給的呢？

利益鏈上， 誰動了這份奶酪

行賄問題上葛蘭素史克早已聲名遠揚，還是從它的案例說起。

據葛蘭素史克中國運營總經理梁宏交代，公司裏報不了賬的一些花費，包括跟一些政府部門打交道的花費，都通過臨江旅行

社套現拿出來。

這是因為，葛蘭素史克企業內部財務管理比較嚴格，一次性支出太多現金不可能，想要進行商業賄賂等非法活動，沒有數量相對多的現金不行，祇好通過中介想辦法。

套現的方法很簡單，就是藥企通過旅行社虛增會議規模或者虛報會議的方式來進行。比如某次會議原本祇組織了 30 個人，報賬時虛增 20 人，按 50 個人開具發票消賬。這虛增 20 人套取的現金，一部分被藥企高管非法侵占，一部分用來行賄。

行賄的對象包括政府部門個別官員、少數醫藥行業協會和基金會、醫院負責人、醫生等，最終換取的是醫生比較多地給患者開具葛蘭素史克的藥品。

手握審批權的政府官員和醫藥行業協會、基金會負責人以及醫院院長等，一般處于利益鏈中上游，行賄手法往往簡單，一送了之，也就是通常所說的“直接行賄”，祇要做到神不知鬼不覺就行。而針對專家、醫生等利益鏈中下游人員，藥企的玩法就多種多樣了。

長短綫并用。

除了前面提到的通過旅行社操作轉賬外，通過會務公司邀請參加學術會議、出國考察等，也是比較常用的方法。在短綫的會務活動中，藥企會在一切必要花費如交通、住宿等支出後，再支付給旅行社一定比例的服務費；在長綫的項目中，如邀請醫藥專

家出國考察等，則會在前一種基礎上增加一些項目，如專家出國期間 1000 多美元的零用錢、禮品和“出差補助”等，再巧立些名目平賬。

打“學術活動”招牌。

學術活動的面很廣，如學術交流、教育培訓、論壇等，學術活動需要藥企贊助，而 GSK 最善于“以贊助之名”申請費用。學術活動期間，與會者的各種高額花費的銷賬，與專家出國考察的做法如出一轍。

GSK 的學術活動和合作機構很多。在抗感染、中樞神經系統、呼吸和胃腸道代謝四大醫療領域，GSK 都極具有世界領先水平，并在疫苗項目上占盡優勢，與中國肝炎基金會、中華醫學會等機構都有學術合作。

“這也是在外企中普遍採用的市場手段，和一些學會、機構合作，能夠更好地把我們的產品推出去，這個過程中祇要公司內部合規控制得好，也可以保證不出什麼問題。”——GSK 人士說。

受美國嚴厲處罰的諾華，其推出的“講者計劃”，就屬於借贊助學術活動之名而行賄賂之實的經典案例。據說，那次最終到場參會的人數相當少，但整個行程住宿豪華，餐飲昂貴，期間有小姐服務，經費支出高達上千萬美元。

教育培訓則是有重大貢獻醫生的一項特殊禮遇。

藥業：中國反賄賂 2013

(上接第 21 版)

某個醫生處方量大，藥企就贊助其舉辦教育培訓會議，不少參與培訓醫生的培訓費等，事實上已經由參與者所在醫院全部或部分承擔了，會議成本被分攤并大大縮減，這時候，贊助藥企就把贊助費用于回扣。

借發表論文輸送

根據有關規定，醫護人員畢業後，每年仍需不斷參加培訓、發表論文等，掙夠足夠的學術積分，否則不能通過年度考核、晉升和執業再註冊。由此，這一需求也成為跨國藥企輸送利益的渠道。通常的做法是，醫生評職稱需要發表論文時，藥企憑關係聯系相關雜誌、報刊、出版社等，贊助刊登或出版費用，為醫生解決這一難題。這時候，藥企往往會提供遠遠高于一篇論文發表所需的費用，多出部分由出版社直接轉退給醫生。

醫生心知肚明這是怎麼一回事，與藥企心照不宣而已。

醫藥代表上串下聯。

“一般實物回扣，比如各種小禮品、購物卡、加油卡之類，主要應付小醫生，或者處方量不是很大的醫生。”一外資藥企醫藥代表如是說。

醫藥代表是藥企派往醫院公關的聯系人，一般都有豐富的實戰經驗。他可以每天早上 8 點之前趕到醫院，在醫生換白大褂出診前或門診結束後，與醫生溝通本公司藥品的使用情況，傾聽醫生的感受和評價，并時不時將公司制作的即時貼、處方筆等小禮品，放在科室裏供醫生們取用。

此外，小額的現金回扣也適用于這類醫生。醫藥代表可以從自己每月最高報銷額度內，支

出一部分，想辦法轉成現金後，80% 回扣給醫生。

至于愛爾康利用臨床試驗項目對醫生行賄，則又是別出心裁的一招。

依照爆料人“佐羅”的說法，愛爾康通過第三方研發外包公司 CRO，針對使用愛爾康產品患者進行患者滿意度調查 PES，目的是獲得有價值的反饋，愛爾康卻向參與 PES 項目的每位醫生提供人民幣 45000 多元“研究經費”，用以提升區域市場的銷售業績。

借四期臨床觀察費被指涉嫌在華行賄的，愛爾康已經不是第一家，此前，賽諾菲也爆出借臨床試驗變相行賄 500 名中國醫生的問題。

藥價虛高，醫藥消費者買單

毋庸置疑，行賄者和受賄者都是既得利益者，那麼，這種肆無忌憚泛濫于醫藥界的無耻行徑，歸根到底，是由醫藥消費者即看病、買藥、住院、治療的患者買單的，所謂羊毛出在羊身上。那麼，這些醫藥領域的蛀蟲們，到底推高了多少藥價呢？

梁宏給記者算了一筆賬，不算研發成本的話，葛蘭素史克公司生產的賀普丁出廠價是 140 元，即使按 20% 的會議費和 20% 的利潤率來計算，實際上，藥品的成本也要低于 140 元的 60%，也就是成本不足 84 元，而這還不計其它某些非必要費用。

也就是說，醫藥公司通過行賄推高的藥品價格，大概要占到藥品原價 20—30%。至此，人們不難明白，為什麼葛蘭素史克中國不惜重金，每年用于商業賄賂的資金超過千萬元人民幣了。

更容易理解，為什麼葛蘭素史克 2012 年在歐洲的藥品和疫

苗收入下滑 7%，在美國下滑 2%，在中國市場卻大增 17% 的原因了——去年，葛蘭素史克在中國的銷售額超過 12 億美元。

在歐美銷售陷入停滯或出現下滑之際，葛蘭素史克依靠中國和其它新興市場來推動收入的增長。

愛爾康行賄事件爆料人“佐羅”同時還爆出，愛爾康最知名的人工晶體產品 AcrySof IQ，香港賣價約為 1200 港幣，在中國國內卻要賣到 3800 元，價格相差近 4 倍。

另據廣州一家醫院知情人士透露，此次愛爾康被爆出與香港市場 4 倍價差的品種，還不是這家公司最貴的產品，該公司最貴的人工晶體產品售價已經過萬。普通款產品在廣州醫院的售價約為 2000 元，約為香港售價的兩倍。

“這種價格高的人工晶體，是多點對焦，而單點對焦的人工晶體，廣州醫院的價格在 2000 元左右……其實，內地售價是香港售價 2 倍的進口醫療器械非常普遍。內地價格之所以高，主要是因為關稅和醫藥公司的銷售推廣費用。”該廣州醫院知情人說得再明白不過。

專家指出，境內外進口醫療器械的巨大價差，正在為這一市場提供灰色交易的巨額回扣空間，并最終促發了諸如支架濫用等過度醫療現象的發生。

商務部統計，作為商業賄賂的藥品回扣，每年侵吞國家資產約 7.72 億元，約占醫藥行業全年稅收 16%

標本兼治，深化醫療體制改革

中國 2013 年掀起的這場反藥業賄賂風暴，力度不可謂不大。中國政府早在 1996 年，就

頒發了《關於禁止商業賄賂行為的暫行規定》，對商業賄賂的處罰做了詳細規定，依據情節輕重，行賄者一般會受到 1—20 萬元的罰款，并沒收違法所得，構成犯罪的，移交司法機關依法追究刑事責任。

針對醫藥行業的具體情況，2007 年，政府相關部門與幾十家在華藥企簽署《藥品推廣行為準則》，目的很明確，對這些跨國藥企推銷藥品行為進行未雨綢繆的規範。

然而，在巨額利益的誘惑之下，外資藥企終究難耐平靜，早把一紙承諾拋到九霄雲外，反其道而行之，無所不用其極地把潛規則發揮到無以復加。

葛蘭素史克案發之初，公安部在中國各地同時行動，一舉抓獲其 4 名中國區高管。接着對與上海臨江國際旅行社有瓜葛的諾華、賽諾菲等所有藥企相繼展開調查，并由此起一場國家工商總局部署的長達 4 個月的反商業賄賂調查。

國家衛生主管部門于 2013 年 7 月 30 日—8 月 3 日，開展集體檢查，專項徹查藥企“賄賂門”事件。7 月 31 日，上海衛生局、檢察院、公安局、上海市紀委等多個部門聯合行動，對上海市各醫院實施突擊檢查。

而且，此番整治商業賄賂已并非祇針對外企，國內藥企如正大天晴、甘李藥業等，都被媒體曝光與商業賄賂有關。

2013 年 7 月 15 日，葛蘭素史克發表官方聲明，表示支持中國政府根除腐敗的決心，并對調查中所發現的問題感到羞愧，對所發生的事情深表歉意。

8 月 16 日，北京諾華發表聲明，稱諾華中國承諾在其業務活動中全面遵守中國的法律法規，并按照諾華行為準則的要求，遵

守高標準的內部商業道德和合規準則等。

9 月中旬，傳出 GSK 被罰款 200 萬元人民幣報道。

至 2013 年底，葛蘭素史克事件仍在發酵中，12 月 18 日，上海市人民檢察院依法逮捕原上海市衛生和計劃生育委員會副主任黃峰平。媒體報道黃峰平事發，涉嫌與今年 7、8 月份葛蘭素史克商業賄賂案有關。

業內人士稱，對商業賄賂的整治利好醫藥行業健康發展，從長遠看，則必須建立預防商業賄賂的長效機制，把醫藥企業的生存之道，快速從帶金銷售轉為以質量、研發、創新取勝，對藥企的調查、處罰迫使違規藥企調整在華經營策略，走到公開、公平、透明競爭的軌道上來。

GSK “賄賂門”觸發的另一個問題是，怎樣解決“以藥養醫”這個醫療體制的根本性問題？

外資企業在中國生存的路子不外乎兩條：一是擴大在華生產銷售規模，或增設研發基地，或兼并收購其他企業；二是蠶食國內醫藥市場份額，這就不可避免會觸碰到“以藥養醫”的生態體系。從本質上說，“以藥養醫”是我國上游醫藥產業過度市場化，與下游醫療衛生事業行政商業化矛盾難以調和的產物，體制結構不合理，才為“洋腐敗”提供了諸多良機。祇有盡快實行醫藥分開，提高醫生診療費用，讓醫生的專業勞動價值得到足夠量體現，醫生不用通過多開藥來增加收入，那麼藥企也就沒有必要再甘冒風險大肆賄賂醫生，醫藥界的商業賄賂行為才有可能從根本上得到遏制。

葛蘭素史克事件如能轉化為破解醫療衛生體制深層次矛盾的契機，則是中國百姓之福。

巴西蜂膠液 美國蜂膠丸 (批發價供應)

全世界最好蜂膠產在巴西，原廠巴西百益牌蜂膠開發最早、歷史最長、品質最好

保萊塔牌蜂膠經過巴西國家蜂膠實驗室、聖保羅大學、巴西聯邦農業部、美國FDA等權威機構登記註冊并聯合認證。



35% 巴西保萊塔牌綠蜂膠液 (酒精提取蜂膠，價格低廉) 30毫升/瓶，16瓶/盒，\$12/瓶，特價：\$176/盒



40% 巴西保萊塔牌綠蜂膠液 (無酒精；無蠟) 30毫升/瓶，36瓶/盒，\$16/瓶，特價：\$180/打



60% 巴西保萊塔牌綠蜂膠液 (濃度較高，無蠟) 30毫升/瓶，24瓶/盒，\$18/瓶，特價：\$408/盒



80% 巴西保萊塔牌綠蜂膠液 (濃度最高，無蠟) 30毫升/瓶，12瓶/盒，\$30/瓶，特價：\$312/盒



超三自然蜂膠軟膠囊 200粒/瓶，12瓶/打，\$13/瓶，特價：\$135/打

訂購說明：

1. 每盒 (或每兩打) 售價含美國國內郵費 (一打以內需加郵費 \$5)；
2. 如果需要直接寄去大陸，任何批發數量，增加 \$8，則以快遞方式寄往指定地點；
3. 本報祇接受郵購，支票請付：Sino US TIMES, Inc., 請寄到 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769；
4. 來信請註明收貨人地址和電話。

最佳聯系方法：

電子郵件到 sino.us.weekly@gmail.com 接收PAYPAL付款方式，安全簡單快捷；亦可電：626-2828661

本欄蜂膠產品是《美中時報》報社提供的特價服務，保證價格最低，希望廣為利用，并請支持本報發展。

類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買	類別	序號	產品代碼	品名	瓶/盒	粒數/瓶	零賣每瓶	整盒購買
兒童保健	1	SUWKIDL-60	寶寶健	15	60 Tablets	\$3.85	\$3.47	蛋白質類	48	SUWPROTEIN-NH	蛋白粉	12	454 Grams	\$19.85	\$17.87
	2	SUWINNO-CAL-KIDS	兒童鈣粉	11	454 Grams	\$16	\$14.4		49	SUWALBUMIN-100	極品白蛋白	12	100 Tablets	\$11.85	\$10.67
	3	SUWHYPE-50	兒童海霸魚油	30	50 Softgels	\$5.89	\$5.3		50	SUWCOLLAGEN-100-P	膠原蛋白	12	100 Capsules	\$11.95	\$10.76
	4	SUWCALF-30	兒童水果鈣	24	30 Tablets	\$2.95	\$2.66		51	SUWIMGB-100	免疫球蛋白	12	100 Tablets	\$8.3	\$7.47
	5	SUWMEGA-100	MEGA蜂膠丸	12	100 Capsules	\$22	\$19.8		52	SUWMAXICOLO-100	牛初乳	12	100 Tablets	\$7.95	\$7.16
老年保健	6	SUWCARDIO-60	保心靈	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96	53	SUWMARI-100	魚蛋白	12	100 Tablets	\$13.95	\$12.56	
	7	SUWLECI-200-HYP-AB	海霸卵磷脂	12	200 Softgels	\$6.23	\$5.61	54	SUWFISH-200-11	超級10+1	24	200 Softgels	\$7.95	\$7.16	
	8	SUWPLAC-100-DNA	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$13.95	\$12.5	55	SUWFISH-200-FUHENH	復合魚油	12	200 Softgels	\$5.49	\$4.94	
	9	SUWPLAC-100-LADY	核酸羊胎素	12	100 Softgels	\$9.15	\$8.24	56	SUWHYPE-100	海霸魚油	12	100 Softgels	\$14.95	\$13.46	
	10	SUWPLAC-100-NH-7W	活細胞羊胎素	24	100 Capsules	\$4.55	\$4.1	57	SUWHYPE-100-HB	海霸魚油	12	100 Softgels	\$10.85	\$9.77	
	11	SUWMEMORY-60	健腦素	15	60 Capsules	\$6.3	\$5.67	58	SUWFISH-100-GRN	綠茶魚油	12	100 Softgels	\$5.39	\$4.85	
	12	SUWNUKIDN-60	健腎錠	15	60 Tablets	\$10.5	\$9.45	59	SUWFISH-100-BF	魚油	12	100 Softgels	\$3.19	\$2.87	
	13	SUWNUDIAB-180	克糖錠	15	180 Tablets	\$19	\$17.1	60	SUWFISH-300-R	魚油	12	300 Softgels	\$8.19	\$7.37	
	14	SUWMULV-300-SILVER	老年維他命	15	300 Tablets	\$11.99	\$10.79	61	SUWFISH-100-NH-BR	魚油	12	100 Softgels	\$3.75	\$3.38	
	15	SUWLECI-100-NH	卵磷脂	12	100 Softgels	\$4.25	\$3.83	62	SUWFISH-200-NH-BR	魚油	20	200 Softgels	\$7.45	\$6.71	
	16	SUWLECI-200-NH	卵磷脂	15	200 Softgels	\$5.95	\$5.36	63	SUWFISH-300-NHBR	魚油	12	300 Softgels	\$11.21	\$10.09	
	17	SUWLECI-300-NH	卵磷脂	12	300 Softgels	\$7.45	\$6.71	64	SUWFISH-300-369	魚油 3.6.9	16	300 Softgels	\$12.95	\$11.66	
	18	SUWEYEA-120	明目劑	12	120 Softgels	\$12.6	\$11.34	65	SUWFISH-100-BR369	魚油 3.6.9	12	100 Softgels	\$3.65	\$3.29	
	19	SUWMELA-60-NH	腦白金	24	60 Tablets	\$2.58	\$2.32	各類蜂膠產品	66	SUWPLTAR-CAP	巴西蜂膠丸	14	60 Capsules	\$22	\$19.8
	20	SUWLIVE-200-G	強肝丸	15	200 Softgels	\$13.5	\$12.15		67	SUWPLTAR-35	巴西蜂膠液35	36	30 ml	\$12	\$10.8
21	SUWLUNG-50	清肺寶	15	50 Capsules	\$9.6	\$8.64	68		SUWPLTAR-40	巴西蜂膠液40	36	30 ml	\$16	\$14.4	
22	SUWANTI-100	時光倒流	12	100 Softgels	\$9.49	\$8.54	69		SUWPLTAR-60	巴西蜂膠液60	24	30 ml	\$18	\$17	
23	SUWFIBER-300	纖維素	15	300 Capsules	\$9.95	\$8.96	70		SUWPLTAR-80	巴西蜂膠液80	12	30 ml	\$30	\$26	
24	SUWGINK-200	銀杏	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96	71		SUWUBF-200	蜂膠丸	12	200 Softgels	\$9.95	\$8.96	
男人保健	25	SUWMACA-90	瑪雅馬卡	12	90 Capsules	\$8.99	\$8.09		72	SUWROYAL-200	蜂王漿膠囊	12	200 Softgels	\$12.95	\$11.66
	26	SUWV-AMERICA-30	美洲威	12	30 Tablets	\$24.95	\$22.46		73	SUWBEE-60	天然蜂膠	15	60 Softgels	\$6.79	\$6.11
	27	SUWDAILY-100-M	男力維	12	100 Tablets	\$5.1	\$4.59		74	SUWACAI-120	巴西莓	12	120 Capsules	\$9.45	\$8.51
	28	SUWPROSTA-60	攝護錠	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96		75	SUWSOY-100	大豆異黃酮	12	100 Capsules	\$6.85	\$6.17
	29	SUWESTRO-60	雌性調理素	15	60 Capsules	\$9.95	\$8.96	76	SUWCCP-100	冬蟲夏草粉	12	100 gram	\$42	\$33.6	
女人保健	30	SUWBEAUTY-90-GLD	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79	77	SUWCHC-100	冬蟲夏草膠囊	12	100 Capsules	\$23	\$18.4	
	31	SUWBEAUTY-90-GRN	精華素	24	90 Capsules	\$1.99	\$1.79	78	SUWGINSENG-60	花旗參膠囊	24	60 Capsules	\$4.2	\$3.78	
	32	SUWDAILY-100-W	女健寶	12	100 Tablets	\$5.63	\$5.07	79	SUWLZ	靈芝顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$36	\$28.8	
	33	SUWV-FEMALE-30	偉妹	12	30 Capsules	\$15.5	\$13.95	80	SUWALOE-100	蘆薈	12	100 Softgels	\$6.05	\$5.45	
	34	SUWLCARN-120	左旋肉碱	12	120 Capsules	\$8.2	\$7.38	81	SUWNONI-180	羅梨	12	180 Capsules	\$8.36	\$7.52	
骨關節保健	35	SUWCALQ-160-CB	液體鈣	12	160 Softgels	\$4.35	\$3.92	82	SUWSPIR-100	螺旋藻	15	100 Capsules	\$6.21	\$5.59	
	36	SUWBIOCAL-120-CAP	百傲活性鈣	12	120 Capsules	\$9.9	\$8.91	83	SUWGREE-TEA-100	綠茶素	15	100 Tablets	\$7.95	\$7.16	
	37	SUWCOLLAGEN-90	骨膠原	12	90 Capsules	\$12.85	\$11.57	84	SUWPAPAYA-200	木瓜酵素	12	200 Tablets	\$9.17	\$8.25	
	38	SUWARTH-120	關節靈	12	120 Tablets	\$10.99	\$9.89	85	SUWGRAP-100	葡萄籽	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	39	SUWRFS-60	紅藥噴劑	12	60 ml	\$7.95	\$7.16	86	SUWGRAP-300	葡萄籽	15	300 Tablets	\$19.75	\$17.78	
	40	SUWSHAR-100	鯊魚軟骨	12	100 Capsules	\$9.45	\$8.51	87	SUWTOMATO-100	茄紅素	15	100 Tablets	\$7.99	\$7.19	
	41	SUWSHAR-300	鯊魚軟骨	12	300 Capsules	\$19.9	\$17.91	88	SUWRS	人參顆粒	12	100 gram 5倍濃縮	\$53	\$42.4	
	42	SUWCORAL-200	珊瑚鈣	18	200 Tablets	\$6.3	\$5.67	89	SUWSEABUCK-120	有機純沙棘王	12	120 Softgels	\$15.3	\$13.77	
	43	SUWCALF-250	水果鈣	15	250 Tablets	\$8.2	\$7.50	90	SUWEPO-200	月見草油	12	200 Softgels	\$6.35	\$5.72	
維生素類	44	SUWVITA-250-400IU	天然VE	12	250 Softgels	\$9.95	\$8.96								
	46	SUWVITAB-100	維他命 B	15	100 Tablets	\$5.2	\$4.68								
	46	SUWVITA-100-CHEW	維他命 C	12	100 Tablets	\$3.5	\$3.15								
	47	SUWMULVITA-300	綜合維他命	15	300 Tablets	\$8.8	\$7.92								

保健品說明及郵購方法:

長期以來,本報提供的物美價廉的保健品郵購服務,得到了廣大讀者的關愛和信賴。我們推出了整盒購買特殊折扣的政策。同時有的品種生產廠家或供貨商也不提供零散包裝,必須整盒購買。上面的保健品分類不是很科學,因為一個品種可能涵蓋幾個類別,這裏不去重複;分類的目的主要是為了查找方便,望周知。

郵購方法: 請自己計算總額,美國國內加郵費一律 \$8 (也可以代為直接郵寄去中國大陸,請聯系),然後,支票請寄: Sino US Times, 580 West Monterey Ave. #416, Pomona, CA 91769 TEL: 626-282-8661。

馬應龍痔瘡藥

銷量穩居治療痔瘡類藥品之首

中國國家中藥保護品種
中國國家社會醫療保險藥品目錄品種

1. 中國國家經委“新產品金龍獎”和中國國家醫藥統計局“科技進步獎”
2. 中華醫學會全國獲獎藥品臨床應用信譽評價調查“信得過藥品獎”
3. 中國中醫藥學會肛腸協會推薦用藥
4. 國際博覽會馬來西亞金獎、中國國貨精品博覽會銀獎

痔瘡腫痛,肛裂出血請用

馬應龍痔瘡栓

-- 清熱解毒,消腫止痛,止血生肌,治療痔瘡腫痛出血



6粒/盒 \$5.89/盒

痔瘡腫痛,肛裂疼痛請用

馬應龍痔瘡膏

-- 清熱解毒,去腐生肌



10克/支 \$2.99/支



合作共贏

美中時報

SINO US TIMES

Tel: 626-282-8661

www.sinoustimes.com

